Annexe

Mandat

Présidence et membres

Gestion de la Vision

Organisations partenaires

Réunions et consultations

Documents de référence

mandat

Mandat de la Commission mondiale de l'eau

Les participants au premier Forum mondial de l'eau, qui s'est tenu à Marrakech, en mars 1997, ont confié au Conseil mondial de l'eau (CME) le mandat d'élaborer une vision mondiale. La Déclaration de Marrakech a caractérisé le processus d'élaboration de cette vision mondiale de l'eau comme devant « tabler sur les efforts déployés à l'échelle internationale, ainsi que sur la sagesse et les ressources de la collectivité mondiale. Le processus qui mènera à la Vision comportera des recherches, des consultations, des ateliers, des publications imprimées et électroniques, et de nombreux autres moyens de recueillir, de synthétiser et de diffuser la connaissance. Au terme de ce processus, tout en tenant pleinement compte des embûches qui pourraient se dresser, la Vision offrira une politique pertinente ainsi que des conclusions et des recommandations d'envergure régionale et nationale quant aux mesures que les dirigeants mondiaux devront prendre pour satisfaire les besoins des générations futures ».

Plusieurs mesures et actions ont déjà permis d'entamer le processus et de relever ce défi en collaboration avec de nombreuses organisations du monde entier. La Conférence internationale sur l'eau et le développement durable, qui s'est tenue à Paris, en mars 1998, a constitué une des activités connexes à l'élaboration de la Vision et donnait suite au mandat confié au CME, à Marrakech. Lors de cette conférence, le Conseil a présenté deux documents :

- Le document de référence intitulé *L'eau au 21e siècle*.
- Le projet de cadre de la *Vision à long terme pour l'eau, la vie et l'environnement.*

La déclaration finale de cette conférence ministérielle a incité le CME a entamer ses travaux. L'exercice de la Vision se fonde sur le cadre en question.

Lors d'une séance de remue-méninges qui a eu lieu à Washington, en juillet 1998, est née l'idée de constituer la Commission mondiale de l'eau pour le 21e siècle, dont la présidence a été confiée à M. Ismail Serageldin, président du Partenariat mondial de l'eau, gouverneur du Conseil mondial de l'eau et vice-président de la Banque mondiale. La Commission est coparrainée par l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, le Département des affaires humaines et économiques de l'ONU, le Programme des Nations Unies pour le développement, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le Programme des Nations Unies pour l'environnement, l'Université des Nations Unies, l'Organisation météorologique mondiale et la Banque mondiale. La création de la Commission a été annoncée à Stockholm le 11 août 1998.

Buts et objectifs

Les buts de la Commission consistent à formuler des recommandations en vue :

- d'assurer la sécurité alimentaire en recourant à l'aquaculture et aux cultures irriguées et non irriguées;
- d'offrir des services d'approvisionnement en eau et d'hygiène adéquats;
- d'exploiter les ressources en eau à des fins économiques, notamment pour l'industrie, la production d'énergie, la navigation, le tourisme et les loisirs;
- de préserver les fonctions environnementales essentielles en mettant davantage l'accent sur la durabilité des écosystèmes.

La Commission est censée guider l'exercice de la Vision et rendre compte des conclusions qui en découleront. Les objectifs de cet exercice sont les suivants :

- accroître la connaissance des événements qui frappent le monde de l'eau à l'échelle régionale et planétaire, ainsi que des tendances et des progrès à l'extérieur de ce monde qui peuvent avoir une incidence, dans l'avenir, sur l'utilisation de l'eau;
- en arriver, en se fondant sur cette connaissance, à une Vision pour l'année 2025 qui fait l'unanimité parmi les spécialistes du secteur de l'eau ainsi que les décideurs gouvernementaux, le secteur privé et la société civile;
- sensibiliser le grand public et les décideurs aux enjeux que représente l'eau, afin de susciter la volonté politique et l'esprit d'initiative nécessaires pour réaliser la Vision;

- utiliser la connaissance et le soutien offerts pour influer sur les stratégies d'investissements des pays et des organismes de financement.

Processus

L'exercice de la Vision se déroulera sur une période d'un an et demi, soit de septembre 1998 à mars 2000 environ. La Commission constituera des groupes thématiques afin d'axer l'attention des experts sur les tendances à l'extérieur du secteur de l'eau, ainsi qu'un groupe chargé d'élaborer des scénarios pour contribuer au processus de consultation. Les activités quotidiennes seront gérées par une unité de gestion de la Vision à partir des bureaux de l'UNESCO à Paris, et de ceux du Conseil mondial de l'eau à Montréal. Une première série de consultations sensibilisera les organisations du secteur de l'eau et tablera sur leurs connaissances. Des visions sectorielles seront élaborées en collaboration avec des organisations établies. Ces consultations donneront également jour à des visions à l'égard de régions où les enjeux que suscitent l'eau sont particulièrement pressants ou sont censés le devenir. Les résultats de ces discussions seront synthétisés dans une ébauche de vision. Une deuxième série de consultations, qui inclut les discussions menées dans le cadre du Symposium de Stockholm de 1999, sera entreprise avant que la Vision ne soit parachevée et présentée au cours du deuxième Forum mondial de l'eau et de la Conférence ministérielle prévue du 17 au 22 mars 2000, à La Haye, coïncidant avec la Journée mondiale de l'eau. Cet évènement offre une occasion unique pour que la sensibilité publique à l'égard de l'eau donne lieu à un engagement politique.

La Commission accomplira ses travaux de façon totalement indépendante, guidée par les termes du présent mandat. Elle sera soutenue par l'Unité de la Vision, qui coordonnera les activités quotidiennes de l'exercice sous la direction du président de la Commission. Celui-ci pourra compter sur la collaboration étroite et le soutien du Comité de gestion de la Vision constitué par le CME.

Réunions

La Commission effectuera la plupart de ses travaux par correspondance et avec la participation de chacun de ses membres aux activités de la Vision. Par exemple, ils recevront diverses ébauches de documents à examiner et à commenter, y compris le plan de travail de l'exercice ainsi que la version préliminaire du cadre de référence pour étudier certains des éléments clés de ce plan. La Commission au complet se réunira à deux reprises avant la publication de son rapport. La première réunion se tiendra au Caire, le 23 mars 1999, alors que la deuxième se tiendra à Stockholm, les 9 et 10 août 1999. Elle se réunira quand même une troisième fois pour la publication mondiale du rapport dans le cadre du deuxième Forum mondial de l'eau prévu le 22 mars 2000, à La Haye.

Lors de la première réunion au Caire, la Commission examinera l'état d'achèvement de l'exercice de la Vision et planifiera sa poursuite. Les membres exprimeront leur avis sur le plan de travail ainsi que sur un aperçu des domaines dont traitera le rapport de la Commission. Durant la réunion de Stockholm, celle-ci étudiera un rapport sur les conclusions de la première série de consultations sectorielles et régionales que l'Unité de la Vision aura résumées et intégrées. Les membres examineront également le contenu du rapport de la Commission et formuleront des directives à son sujet; ce rapport sera principalement établi par correspondance.

Animation d'un processus de réflexion internationale

Le processus qui cadrera avec l'exercice de la Vision établira des liens entre les réseaux d'institutions en place. Dans la mesure du possible, il débutera par un processus participatif ouvert à tous les spécialistes et à tous les utilisateurs d'eau, plus particulièrement les femmes, les pauvres et les désavantagés. On déploiera des efforts particuliers pour sensibiliser davantage les femmes et les jeunes. L'ensemble de l'exercice de la Vision sera l'amorce d'un processus dans lequel les gens peuvent se parler, ce qu'ils n'ont pas toujours eu la possibilité de faire auparavant. Il incitera les spécialistes de l'eau et d'autres acteurs à réfléchir sur les possibilités qu'ils n'ont pas toujours envisagées dans le passé. Cela permettra d'élaborer des scénarios ainsi qu'une vision pour la gestion de l'eau qui susciteront des politiques et des investissements en évitant les embûches et en tirant parti des occasions offertes. Les membres de la Commission joueront un rôle de premier plan à titre de « visionnaires » et de porte-parole durant cette consultation internationale.

Présidence e

Présidence de la Commission mondiale de l'eau

Ismail Serageldin, vice-président de la Banque mondiale et président du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale et du Partenariat mondial de l'eau.

Membres honoraires

Son Altesse Royale le Prince des Pays-Bas
Norman Borlaug, lauréat du prix Nobel, États-Unis
Ingvar Carlsson, ex-premier ministre de Suède
Jean Dausset, lauréat du prix Nobel, France
Mikhail Gorbachev, ex-président de l'ancienne URSS
Henry Kendall, lauréat du prix Nobel, États-Unis [décédé]
Sir Ketumile Masire, ex-président du Botswana
Fidel Ramos, ex-président des Philippines

Membres

Le pays mentionné à la suite du nom de chaque membre de la Commission est celui duquel il est ressortissant et non celui où se trouve l'organisation qu'il représente.

Shahrizaila bin Abdullah, Malaisie (président honoraire, Commission internationale des irrigations et du drainage)
Anil Agarwal, Inde (directeur, Centre pour la science et l'environnement)
Abdel Latif Al-Hamad, Kuwait (président du conseil, Fonds arabe pour le développement économique et social)
Kader Asmal, Afrique du Sud (professeur et président Commission mondiale des barrages; *Ministry of Education,* Afrique du Sud)
Asit Biswas, Inde (président, *Third World Center for Water Management*)
Margaret Catley-Carlson, Canada (consultante internationale; ex-présidente de l'Agence canadienne de développement international et du Conseil de la population)
Gordon Conway, Royaume-Uni (président, *Rockefeller Foundation*)
Mohamed T. El-Ashry, Égypte (président et directeur général du Fonds pour l'environnement mondial)
Howard Hjort, États-Unis (ex-directeur général adjoint, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture)
Enriqué Iglesias, États-Unis (président, Banque interaméricaine de développement)
Yolanda Kakabadse, Équateur (présidente, Union mondiale pour la nature)
Speciosa Wandira Kazibwe, Uganda (vice-présidente de l'Ouganda)
Jessica Mathews, États-Unis (présidente, Dotation Carnegie pour la Paix internationale)
Robert S. McNamara, États-Unis (coprésident, Coalition mondiale pour l'Afrique)
Jérome Monod, France (président du Conseil de surveillance, Suez Lyonnaise des Eaux)
Peter Rogers, Royaume-Uni (Division de l'ingénierie et des sciences appliquées, *Harvard University*)
Maurice Strong, Canada (président, Conseil de la Terre)
Kazuo Takahashi, Japon (directeur, *International Development Research Institute*)
Wilfried Thalwitz, Allemagne (ex-vice-président principal, Banque mondiale)
José Israel Vargas, Brésil (ex-ministre des Sciences et de la Technologie, et président de la *Third World Academy of Sciences,* Brésil)

Conseillers principaux

La Commission a constitué un groupe de conseillers principaux, en mars 1999, dont le mandat est le suivant :

- Examiner les documents que lui transmet la Commission.
- Cerner les secteurs dans lesquels la Commission devrait fixer des priorités.

Les membres du groupe, qui sont tous des autorités du domaine de la gestion des ressources en eau, comptent les personnes suivantes :

Mohamed Ait-Kadi, président, Conseil général pour le développement agricole, Maroc
Arthur Askew, directeur, Département de l'hydrologie et des ressources en eau, Organisation météorologique mondiale
John Briscoe, conseiller principal en matière d'eau, Banque mondiale
Roger de Loose, coordonnateur général, *Poverty and Hunger Alleviation Task Force, Rotary International*
Bert Diphoorn, conseiller principal en matière d'eau, ministère des Affaires étrangères, Pays-Bas
Farouk El-Baz, directeur, *Center for Remote Sensing, Boston University*

et membres

Walter Falcon, directeur, *Institute for International Studies, Stanford University*

Malin Falkenmark, scientifique principal, *Stockholm International Water Institute*

Gourisankar Ghosh, chef, Département de l'eau, de l'environnement et de l'hygiène publique, Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Henry J. Hatch, directeur général, *American Society of Civil Engineers*

Richard Helmer, directeur, Division du soutien opérationnel et de la salubrité de l'environnement, Organisation mondiale de la santé

Torkil Jönch-Clausen, président, Comité consultatif technique, Partenariat mondial de l'eau

Guy Le Moigne, ex-directeur exécutif, Conseil mondial de l'eau

Roberto Lenton, directeur, Division de l'énergie durable et de l'environnement, Programme
des Nations Unies pour le développement

Richard Meganck, directeur, *Unit of Sustainable Development and Environment,* Organisation des États américains

Sandra Postel, directrice, *Global Water Policy Project*

Aly Shady, conseiller politique principal, Agence canadienne de développement international

Motoyuki Suzuki, vice-recteur, Université des Nations Unies

Andras Szöllosi-Nagy, directeur, Division des sciences de l'eau, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Pierre-Frédéric Tenière-Buchot, conseiller principal en politiques de l'eau, Programme des Nations Unies pour l'environnement

Gestion de l

Comité de gestion de la Vision

Aly Shady (président), vice-président, Conseil mondial de l'eau, Égypte
Mohamed Ait-Kadi, gouverneur, Conseil mondial de l'eau, Maroc
Jamil Al Alawi, directeur exécutif, Conseil mondial de l'eau, Bahreïn
William J. Cosgrove, directeur, Unité de gestion de la Vision, membre d'office, Canada
René Coulomb, vice-président, Conseil mondial de l'eau, France
Bert Diphoorn, ministère des Affaires étrangères, Pays-Bas
Torkil Jönch-Clausen, Partenariat mondial de l'eau, observateur, Danemark.
Raymond Lafitte, gouverneur, Conseil mondial de l'eau, France
John Pigram, gouverneur, Conseil mondial de l'eau, Australie
Andras Szollosi-Nagy, gouverneur, Conseil mondial de l'eau, Hongrie

Unité de gestion de la Vision et secrétariat de la Commission

La mise en œuvre des activités liées à la Vision a débuté par l'établissement d'une unité de gestion dans les bureaux de l'UNESCO, en juillet 1998.

Directeur : William J. Cosgrove, Canada

Directeur adjoint : Frank R. Rijsberman, Pays-Bas

Anne Baer, consultante en relations extérieures, France (septembre à décembre 1998)
Bozena Blix, agente de projet, Croatie
Malia Bouayad-Agha, coordonnatrice, Égalité des sexes, Algérie
Bongiwe Cele, agent de réseau, Afrique du Sud
Subhrendu Gangopadhyay, expert associé, Inde
Constance Hunt, spécialiste principale des ressources en eau, États-Unis (avril à septembre 1999)
Ariana Morris, adjointe administrative, Royaume-Uni
Toshio Okazumi, spécialiste des bassins fluviaux, Japon (octobre 1999 à avril 2000)
Ruud van der Helm, agent de réseau, Pays-Bas (avril à décembre 1999)

Groupe chargé de l'élaboration de scénarios

Président : Ismail Serageldin, Égypte (président de la Commission mondiale de l'eau)

Coprésident : Frank R. Rijsberman, Pays-Bas (Unité Vision mondiale de l'eau, Paris)

Secrétaire : Gilberto Gallopin, Argentine (*Stockholm Environment Institute,* Suède)

Membres

Jacob Adesida, Nigeria (Programme des Nations Unies pour le développement, Abidjan)
Joe Alcamo, États-Unis (université de Kassel, Allemagne)
Nadezhda Gaponenko, Russie (Académie des sciences de Russie)
Peter Gleick, États-Unis *(Pacific Development Institute)*
Stela Goldenstein, Brésil (ex-secrétaire à l'Environnement, État de São Paulo)
Allen Hammond, États-Unis *(World Resources Institute)*
Mark Rosegrant, États-Unis (Institut international de recherche sur les politiques alimentaires)
David Seckler, États-Unis (directeur, *International Water Management Institute,* Sri Lanka)
Jill Slinger, Afrique du Sud (Conseil de la recherche scientifique et industrielle)
Sree Sreenath, Inde (*Case Western Reserve University,* États-Unis)
Igor Shiklomanov, Russie (Institut hydrologique d'État)
Ken Strzepek, États-Unis *(Universiy of Colorado)*
Isabel Valencia, Venezuela
Rusong Wang, Chine (Académie des sciences de Chine)

a Vision

Groupe sur l'énergie

Président : Jamil Al-Alawi, Bahreïn (directeur exécutif du Conseil mondial de l'eau)

Boris Berkovsky, Russie (chef, Division de l'énergie, UNESCO)
Ramesh Bhatia, Inde *(Resources and Environment Group)*
Michael Jefferson, Royaume-Uni (directeur, Études et élaboration de politiques, Conseil mondial de l'énergie)
Michael Klein, Royaume-Uni (économiste en chef, Shell International)
Thierry Vandal, Canada (vice-président, Planification stratégique, Hydro-Québec)

Groupe sur la technologie de l'information et des communications

Président : Iqbal Z. Quadir, Bangladesh (directeur, *GrameenPhone*)

Michael B. Abbot, Royaume-Uni (*International Institute for Infrastructural, Hydraulic, and Environmental Engineering,* Delft)
Gunter Dueck, Allemagne (ingénieur émérite, IBM)
Farouk El-Baz, Égypte (directeur, *Center for Remote Sensing,* États-Unis)
Hyunh Ngoc Phien, Vietnam (Programme d'informatique et de gestion de l'information, École de technologie avancée, Institut asiatique de technologie)
Kuniyoshi Takeuchi, Japon (Département d'ingénierie civile et environnementale, université Yamanashi)

Groupe sur la biotechnologie

Président : M.S. Swaminathan, Inde *(M.S. Swaminathan Research Foundation)*

Coprésident : Ismail Seragaldin, Égypte (vice-président de la Banque mondiale et président du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale)

Lisa Alvarez Cohen, États-Unis (professeure agrégée, Ingénierie civile et environnementale, *University of California, Berkeley*)
Usha Barwale, Inde *(Life Sciences Research Centre)*
P.C. Kesavan, Inde (président « Homi-Bhabha », *M.S. Swaminathan Research Foundation*)
Sudha Nair, Inde (scientifique principal, *M.S. Swaminathan Research Foundation*)
Ajay K. Parida, Inde (scientifique principal, *M.S. Swaminathan Research Foundation*)
C.S. Prakash, Inde *(Centre for Plant Biotech Research)*
Hanspeter Schelling, Suisse (Novartis International AG)
Dillip Shah, Inde (directeur de la recherche et du développement en Inde)

Groupe sur les institutions, la société et l'économie

Présidente : Margaret Catley-Carlson, Canada (consultante internationale; ex-présidente de l'Agence canadienne de développement international et du Conseil de la population)

Nat Amartiefo, Ghana (ex-maire d'Accra, Ghana)
Jerry Delli Priscolli, États-Unis *(Institute of Water Resources et U.S. Corps of Engineers)*
Chuck Howe, États-Unis (professeur d'économie, *University of Colorado*)
Pierre Marc Johnson, Canada (juriste de l'environnement, ex-premier ministre du Québec et membre du Club de Lisbonne)
Hideaki Oda, Japon (ex directeur-général du Bureau des questions fluviales, ministère de la Construction)
Lilian Saade, Mexique *(International Institute for Infrastructural, Hydraulic, and Environmental Engineering)*
R. M. Saleth, Inde (professeur agrégé, *Institute of Economic Growth*)
S.K. Sharma, Inde (conseiller principal, Solutions de rechange en matière de développement)

Gestion de l

Comité consultatif sur l'égalité des sexes

Malia Bouayad-Agha, Algérie (coordonnatrice, Égalité des sexes, Unité Vision mondiale de l'eau)
Mahnaz Afkhami, Iran (présidente, *Women's Learning Partnership for Rights, Development, and Peace*)
Ingvar Andersson, Suède (conseiller principal sur l'eau douce, Programme de l'eau, Division pour la gestion durable de l'énergie et de l'environnement, Programme des Nations Unies pour le développement)
Kusum Athukorala, Sri Lanka (Partenariat mondial de l'eau)
Joke Blom, Pays-Bas (directrice, *International Information Centre et Archives for the Women's Movement*)
Aggrey Chemonges, Kenya (consultante pour la région de l'Afrique, Fonds de développement des Nations Unies pour la femme)
Rekha Dayal, Inde (directrice, Mallika Consultants)
Fatoumata Diallo, Burkina Faso (Croix verte internationale)
Christina Espinosa, Peru (facilitatrice mondiale, Union mondiale pour la nature)
Jennifer Francis, Malaisie (agente de programme, Centre international de l'eau et de l'assainissement)
Teckie Ghebre-Medhin, Érythrée (conseillère principale, Démarginalisation économique des femmes, Fonds de développement des Nations Unies pour la femme)
Nighisty Ghezae, Suède (Partenariat mondial de l'eau)
Bruce Gross, États-Unis (consultant, Programme pour l'eau et l'hygiène, Banque mondiale)
Danielle Hirsch, Pays-Bas (spécialiste adjointe de programme, Forêts et eau, *Both ENDS*)
Maliha Hussein, Pakistan (Comité consultatif technique pour l'Asie du Sud, Bureau du coordonnateur national, Partenariat mondial de l'eau)
Margaret Jenkins, Canada (spécialiste adjointe de programme, Programme de démarginalisation économique des femmes, Fonds de développement des Nations Unies pour la femme)
Annelie Joki-Hubach, Pays-Bas (consultante, Centre international de l'eau et de l'assainissement)
Gerd Johnsson, Suède (conseiller, ministère des Affaires étrangères de la Suède)
Tabeth Matiza-Chiuta, Zimbabwe (Union mondiale pour la nature)
Ruth Meinzen-Dick, États-Unis (chercheur principal, Institut international de recherche sur les politiques alimentaires)
Lailun Nahar Ekram, Bangladesh (Partenariat mondial de l'eau)
Breda Pavlic, Slovénie (directrice, Unité pour la condition de la femme et l'égalité des sexes, UNESCO)
Lin Pugh, Australie (directrice, Programme de partage des connaissances, *International Information Centre et Archives for the Women's Movement*)
Amreeta Regmi, Népal (consultante pour la région de l'Asie du Sud, Fonds de développement des Nations Unies pour la femme)
Gabriella Richardson, Suède (agente, Politique sociale et égalité des sexes, Union mondiale pour la nature)
Lydia Ruprecht, Canada (spécialiste adjointe de programme, Unité pour la condition de la femme et l'égalité des sexes, UNESCO)
Cecilia Tortajada, Mexique (vice-présidente, *Third World Centre for Water Management*)
Ruud van der Helm, Pays-Bas (coordonnatrice, Services à la jeunesse, Unité Vision mondiale de l'eau)
Meike van Ginneken, Pays-Bas (Partenariat mondial de l'eau)
Barbara van Koppen, Pays-Bas (coordonnatrice, Programme relatif à l'égalité des sexes et à l'eau, *International Water Management Institute*)
Frank van Steenbergen, Pays-Bas (Partenariat mondial de l'eau, Unité chargée du cadre d'action)
Christine van Wijk, Pays-Bas (agente de programme principale, Centre international de l'eau et de l'assainissement)
Wendy Wakeman, États-Unis (spécialiste en développement communautaire, Banque mondiale)
Paul Wolvekamp, Pays-Bas (coordonnateur, Forêts et eau, *Both ENDS*)

a Vision

Documents de référence et modélisation

Nancy Contreras, attachée de recherches, *Third World Centre for Water Management,* Mexique
Gordon Conway, président, *Rockefeller Foundation,* États-Unis
Peter Gleick, président, *Pacific Development Institute,* États-Unis
Kenneth Strzepek, professeur, *University of Colorado* et *Stockholm Environmental Institute,* États-Unis
Centre de recherche sur les systèmes environnementaux, université de Kassel, Allemagne
Institut international de recherche sur les politiques alimentaires, États-Unis
International Water Management Institute, Sri Lanka
Institut hydrologique d'État, Russie
Stockholm Environmental Institute, Suède

Organisation

Secteurs

De l'eau pour la population (Vision pour le 21e siècle)
Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement, Suisse

De l'eau pour l'alimentation
CEMAGREF, France
DVWK, Allemagne
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture / Programme international de recherche technologique en matière d'irrigation et de drainage, Italie
HR Wallingford, Royaume-Uni
Commission internationale des irrigations et du drainage, Inde
Institut international de recherche sur les politiques alimentaires, États-Unis
International Institute for Land Reclamation and Improvement, Pays-Bas
International Water Management Institute, Sri Lanka
Université McGill, *Brace Centre for Water Resources Management,* Canada
Wageningen Agricultural University, Pays-Bas
Banque mondiale, États-Unis

L'eau et la nature
Union mondiale pour la nature, Bureau de Montréal, Canada

L'eau pour les cours d'eau
Center for Research on River Basin Administration, Analysis and Management, Delft University of Technology, Pays-Bas
Association internationale de recherches hydrauliques, Pays-Bas
Réseau international des organismes de bassin, France
Ministère de la Construction du Japon, Japon

Eau et souveraineté
Croix verte internationale, Suisse

Transfert d'eau inter-bassins
Programme hydrologique international, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, France

L'eau pour le tourisme et les loisirs
John Pigram, *Center for Water Policy Research, University of New England,* Australie

L'eau, l'éducation et la formation
Programme hydrologique international, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, France

Régions

Coordination en Afrique
Banque africaine de développement, Côte d'Ivoire

Afrique du Sud
Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud (Zimbabwe), Partenariat mondial de l'eau

Afrique de l'Ouest
Comité consultatif technique sur l'Afrique de l'Ouest (Burkina Faso), Partenariat mondial de l'eau

Bassin du Nil
Ministère des Travaux publics et des ressources en eau, Égypte
Projet pour le bassin du Nil, Ouganda

Pays arabes
Commission économique et sociale pour l'Afrique, Éthiopie
Bureau régional de science et de technologie pour les États arabes, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Égypte
Programme des Nations Unies pour l'environnement, Kenya
Conseil mondial de l'eau, France

Méditerranée
Comité consultatif technique sur la région méditerranéenne (France), Partenariat mondial de l'eau
Plan Bleu, France

Bassin du Rhin
Ministère des Transports, des Travaux publics et de la Gestion des ressources en eau, Pays-Bas

Europe du Centre et de l'Est
Comité consultatif technique sur le l'Europe du Centre et de l'Est (Hongrie), Partenariat mondial de l'eau
Union des républiques socialistes soviétiques

s partenaires

Académie des sciences, Russie

Bassin de la mer d'Aral

Programme hydrologique international, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, France

Asie du Sud

Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud (Inde), Partenariat mondial de l'eau

Asie du Sud-Est

Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud-Est (Philippines), Partenariat mondial de l'eau

Chine

Académie des sciences, Chine

Australie et Nouvelle-Zélande

Center for Water Policy Research, University of New England, Australie

Coordination des Amériques

Comité consultatif technique sur l'Amérique du Sud (Chili), Partenariat mondial de l'eau
Organisation des États américains, États-Unis

Amérique du Sud

Comité consultatif technique sur l'Amérique du Sud (Chili), Partenariat mondial de l'eau

Amérique centrale et Caraïbes

Water Center for the Humid Tropics of Latin America and the Caribbean (Cathalac), Panama

Amérique du Nord

Université McGill, *Brace Centre for Water Resources Management,* Canada
Commission nationale de l'eau, Mexique
Nature Conservancy, États-Unis
Organisation des États américains, États-Unis
Water Environment Federation, États-Unis

Égalité des sexes

Both ENDS (services aux ONG en matière d'environnement de développement), Pays-Bas
International Information Centre and Archives for the Women Movement, Pays-Bas
International Water Management Institute, Sri Lanka
Centre international de l'eau et de l'assainissement, Pays-Bas
Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, États-Unis

Services pour la jeunesse

Globetree Foundation, Suède
The Hague International Model United Nations, Pays-Bas
Jeune chambre internationale, États-Unis

Réunions et

Août 1998

Annonce de la constitution de la Commission mondiale de l'eau pour le 21e siècle
Stockholm, Suède
11 août

Septembre 1998

Première réunion du groupe chargé de l'élaboration de scénarios
Washington, États-Unis
24 et 25 septembre

Octobre 1998

Réunion préparatoire sur l'eau pour l'alimentation
Rabat, Maroc
27 et 28 octobre

Novembre 1998

Réunion du Comité consultatif technique du Partenariat mondial de l'eau
Varsovie, Pologne
8 et 9 novembre

Réunion du groupe chargé de l'élaboration de scénarios
Washington, États-Unis
9 et 10 novembre

Réunion préparatoire sur l'eau et la nature
Dakar, Sénégal
9 au 13 novembre

Réunion préparatoire sur l'eau pour la population
Abidjan, Côte d'Ivoire
16 au 20 novembre

Réunion du groupe thématique sur l'énergie
Paris, France
20 novembre

Janvier 1999

Réunion de bailleurs de fonds
Paris, France
26 janvier

Réunion d'orientation sur l'Afrique du Sud
Harare, Zimbabwe
28 et 29 janvier

Réunion d'orientation sur l'Afrique de l'Ouest
Ouagadougou, Burkina Faso
28 et 29 janvier

Février 1999

Réunion du groupe thématique sur la biotechnologie
Chennai, Inde
4 et 5 février

Réunion du groupe thématique sur la technologie de l'information et des communications
Paris, France
5 février

Réunion d'orientation sur l'Asie du Sud
New Delhi, Inde
13 et 14 février

Réunion du groupe thématique sur les institutions, la société et l'économie
Paris, France
18 et 19 février

Mars 1999

Réunion d'orientation sur l'Amérique du Sud
Cali, Colombie
2 et 3 mars

Nil 2000
Le Caire, Égypte
15 au 18 mars

Réunion du Comité consultatif technique du Partenariat mondial de l'eau
Le Caire, Égypte
19 mars

Réunion du Conseil mondial de l'eau
Le Caire, Égypte
20 et 21 mars

Réunion élargie de l'Unité Vision mondiale avec les conseillers principaux sur la Journée mondiale de l'eau
Le Caire, Égypte
22 mars

Première réunion de la Commission mondiale de l'eau pour le 21e siècle
Le Caire, Égypte
23 mars

Examen de la Charte sociale de l'eau
Paris, France
25 mars

Atelier sur la Vision dans le cadre du troisième dialogue sur la gestion de l'eau
Panama, Panama
25 et 26 mars

Avril 1999

Atelier sur la Vision de l'eau et de la nature — La gestion des écosystème d'eau douce et la sécurité sociale
Harare, Zimbabwe
13 au 15 avril

Réunion d'orientation sur les régions de Chine
Shanghai, Chine
15 et 16 avril

Consultation sur la Vision dans le cadre de la réunion de la Société européenne de géophysique
La Haye, Pays-Bas
19 au 23 avril

Réunion du Groupe chargé de synthétiser les connaissances — L'approvisionnement en eau et l'assainissement (Vision pour le 21e siècle)
Wageningen, Pays-Bas
20 au 22 avril

Consultation technique sur la Vision régionale pour le bassin de la mer d'Aral
Tachkent, Ouzbékistan
26 avril

Atelier international sur les transferts inter-bassins
Paris, France
26 et 27 avril

Établissement de correspondances avec la réunion sur l'interaction entre les ONG et les organismes gouvernementaux en Inde dans le cadre d'une réunion animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Ahmedabad, Inde
26 et 27 avril

L'eau pour l'alimentation : Commission internationale des irrigations et du drainage – Réunion coordonnée sur l'Asie de l'Est
Shanghai, Chine
26 au 28 avril

Présentation du projet de Vision dans le cadre de la réunion du Comité scientifique des recherches sur l'eau du Conseil international pour la science
Paris, France
27 avril

Mai 1999

Réunion du Comité consultatif technique du Partenariat mondial de l'eau
Budapest, Hongrie
3 au 7 mai

Rédaction de la première ébauche de la Vision de l'eau pour la population en vue de consultations sectorielles (Vision pour le 21e siècle)
Londres, Angleterre
4 au 7 mai (prolongement jusqu'au 15 mai pour le groupe chargé de parachever le document)

Consultation infrarégionale de spécialistes au sujet de la Vision de l'eau pour l'alimentation : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture – Réunion coordonnée sur l'Afrique de l'Ouest
Accra, Ghana
6 et 7 mai

consultation

Réunion sur la Vision nationale pour le Sri Lanka animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Colombo, Sri Lanka
6 et 7 mai

Présentation du projet de Vision pour les pays arabes à la conférence sur l'eau pour une croissance durable
Amman, Jordanie
8 au 11 mai

Consultation sectorielle sur l'eau pour l'alimentation et le développement rural en Europe
Bratislava, République slovaque
10 et 11 mai

Réunion régionale d'orientation du Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud-Est du Partenariat mondial de l'eau
Manille, Philippines
13 et 14 mai

Réunion sur la Vision nationale pour l'Inde animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
New Delhi, Inde
16 et 17 mai

Réunion de consultation sur l'eau pour l'alimentation et le développement rural en Asie de l'Est
Kuala Lumpur, Malaisie
17 au 19 mai

Présentation du projet de la Vision et examen de la Vision régionale de Lake Biwa à la Huitième conférence internationale sur la conservation et la gestion des lacs
Copenhague, Danemark
17 au 21 mai

Réunion sur la Vision nationale pour le Bangladesh animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Dhaka, Bangladesh
20 et 21 mai

Réunion sur la Vision nationale pour le Pakistan animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Lahore, Pakistan
24 et 25 mai

Présentation du projet de Vision à la Conférence sur les politiques africaines en matière de ressources en eau
Nairobi, Kenya
24 au 27 mai

Consultation infrarégionale de spécialistes sur l'eau pour l'alimentation – Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture – Réunion coordonnée sur l'Afrique de l'Est et du Sud
Harare, Zimbabwe
26 et 27 mai

L'eau pour l'alimentation : CEMAGREF/HR Wallingford – Réunion coordonnée sur le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord
Bari, Italie
27 au 29 mai

Réunion sur la cartographie du Népal animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Kathmandu, Népal
28 mai

Réunion sur la Vision nationale pour le Népal animée par le Comité consultatif technique sur d'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Kathmandu, Népal
29 et 30 mai

Réunion du groupe chargé de la rédaction de la Vision
Paris, France
31 mai au 4 juin

Juin 1999

Consultation sectorielle sur l'eau pour l'alimentation et le développement rural en Asie du Sud
New Delhi, Inde
1er au 3 juin

Examen du projet de Vision au cours du Symposium international sur l'apprentissage dans la société et sur l'eau et l'environnement
Paris, France
2 au 4 juin

Présentation du projet de Vision à la troisième Conférence internationale sur l'eau (L'eau en 1999)
Dundee, Royaume-Uni
6 au 10 juin

Atelier sur la Vision pour l'eau et la nature : La gestion des écosystèmes d'eau douce et la sécurité économique
Bangkok, Thaïlande
9 au 11 juin

Présentation et examen de la Vision pour la région méditerranéenne dans le cadre d'une réunion du Comité consultatif technique connexe du Partenariat mondial de l'eau
Budapest, Hongrie
9 et 10 juin

Réunion sous le thème « Les femmes et l'eau : La sororité est un réseau institutionnel mondial » et réunion de remue-méninges sur la participation des femmes au processus d'élaboration de la Vision
Washington, États-Unis
10 et 12 juin

Visions nationales pour l'Europe du Centre et de l'Est présentées à une réunion du Comité consultatif technique
Budapest, Hongrie
11 et 12 juin

Réunion du groupe chargé de l'élaboration de scénarios
Paris, France
14 au 18 juin

Examen du projet de Vision et de la Vision sectorielle de l'eau pour l'alimentation dans les Amériques au cours d'une réunion ministérielle
Montevideo, Uruguay
15 au 18 juin

Présentation du projet de Vision et examen de questions liées à l'eau douce à la Conférence sur la conclusion de partenariats pour le développement durable parrainée par le Comité des Nations Unies pour l'environnement et le développement (UNED-UK)
Londres, Royaume-Uni
16 juin

Atelier sur la Vision de l'eau et de la nature : La gestion des écosystèmes d'eau douce et la sécurité environnementale
San Jose, Costa Rica
20 au 22 juin

Réunion de consultation nationale sur la cartographie des secteurs hydriques et la Vision
Kuala Lumpur, Malaisie
28 juin

Réunion du groupe chargé de l'élaboration de scénarios
Paris, France
28 et 29 juin

Conférence régionale sur la Vision pour l'Asie du Sud
Colombo, Sri Lanka
28 et 29 juin

Consultation sur la Vision pour le Canada
Montréal, Canada
28 et 29 juin

Deuxième réunion du groupe de référence animée par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Prétoria, Afrique du Sud
30 juin

Réunion de cartographie animée par le Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Colombo, Sri Lanka
30 juin

Consultations sur l'eau et l'alimentation dans les Amériques
Montréal, Canada
30 juin au 2 juillet

Réunions et

Juillet 1999

Consultation sur la Vision régionale de l'eau pour le bassin du Danube
Budapest, Hongrie
1er juillet

Première réunion d'intervenants régionaux animée par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Prétoria, Afrique du Sud
1er et 2 juillet

Présentation de la Vision par le Comité consultatif technique sur la région méditerranéenne, du Partenariat mondial de l'eau, à l'intention de la Commission pour le développement durable
Rome, Italie
1er au 3 juillet

Présentation du projet de Vision au Symposium international sur la protection de l'environnement (AIPES 99)
Pietermaritzburg, Afrique du Sud
4 juillet

Examen des scénarios élaborés par le Comité consultatif technique sur la région méditerranéenne, du Partenariat mondial de l'eau, dans le cadre de l'assemblée générale du Comité
Valette, Malte
5 au 7 juillet

Réunion du groupe chargé de la rédaction de la Vision
Paris, France
5 au 9 juillet

Présentation de la Vision pour les systèmes de collecte d'eau de pluie au 21e siècle au cours du deuxième Symposium brésilien sur la collecte d'eau de pluie
Petrolina, Brésil
6 au 9 juillet

Présentation du projet de Vision et de l'ébauche de la Vision pour l'Australie lors d'un congrès conjoint (Water 99) : le 25e Symposium sur l'hydrologie et les ressources en eau
Brisbane, Australie
7 juillet

Réunion préliminaire sur la Vision sectorielle de l'eau pour les cours d'eau
Tokyo, Japon
7 et 8 juillet

Réunion du Comité consultatif technique sur l'Afrique de l'Ouest du Partenariat mondial de l'eau
Ouadagoudou, Burkina Faso
17 et 18 juillet

Août 1999

Consultation sectorielle sur l'eau pour l'alimentation et le développement rural dans les républiques d'Asie centrale
Tachkent, Ouzbékistan
3 au 6 août

Consultation sur la Vision pour les pays arabes
Marseille, France
4 et 5 août

Réunion du Comité consultatif technique du Partenariat mondial de l'eau
Stockholm, Suède
7 et 8 août

Deuxième réunion de la Commission mondiale de l'eau pour le 21e siècle
Stockholm, Suède
9 août

Atelier sur l'état d'achèvement de la Vision dans le cadre du Symposium de l'eau
Stockholm, Suède
10 août

Consultation nationale menée du Zimbabwe par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Harare, Zimbabwe
24 août

Consultation régionale sur la Vision au 21e siècle en Amérique latine (l'eau pour la population)
Quito, Équateur
25 au 27 août

Consultation nationale menée au Lesotho par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Meserv, Lesotho
31 août

Septembre 1999

Consultation nationale menée en Namibie par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Windhoek, Namibie
2 septembre

Consultation nationale menée au Malawi par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Lilongwe, Malawi
8 septembre

Consultation sur la Vision régionale pour l'Europe du Centre et de l'Est
Vilnius, Lithuanie
10 et 11 septembre

Présentation de la Vision de l'eau pour l'alimentation à la 17e Conférence sur l'eau pour l'agriculture dans le prochain millénaire tenue sous l'égide de la Commission internationale des irrigations et du drainage
Grenade, Espagne
11 au 19 septembre

Consultation sectorielle régionale sur l'eau pour la population en Afrique (Vision pour le 21e siècle)
Dakar, Sénégal
13 au 17 septembre

Présentation du projet de Vision au 11e Congrès Asie-Pacifique et au 2e Congrès des journalistes environnementaux des pays du Commonwealth
Dhaka, Bangladesh
13 au 17 septembre

Consultation nationale menée au Botswana par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Gaberone, Botswana
14 septembre

Réunion de remue-méninges sur la Vision pour la France
Paris, France
15 septembre

Consultation nationale menée en Afrique du Sud par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Prétoria, Afrique du Sud
16 septembre

Réunion préparatoire de la conférence ministérielle
La Haye, Pays-Bas
20 et 21 septembre

Atelier ayant pour thème « De la Vision à l'action: Vision régionale et cadre d'action pour l'Inde »
New Delhi, Inde
20 et 21 septembre

Consultation nationale menée au Swaziland par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Lobamba, Swaziland
21 septembre

Présentation du projet de Vision à la Conférence ayant pour thème « La gestion intégrée de la sécheresse : Leçons pour l'Afrique subsaharienne »
Prétoria, Afrique du Sud
22 septembre

Consultation nationale menée au Mozambique par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Maputo, Mozambique
23 septembre

Consultation régionale sur la Vision au 21e siècle pour l'Asie (L'eau pour la population)
Bangkok, Thaïlande
24 et 25 septembre

consultation

Consultation régionale sur la Vision au 21e siècle pour les petits États insulaires (L'eau pour la population)
Trinidad
29 et 30 septembre

Consultation nationale menée en Tanzanie par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Tanzanie
30 septembre

Octobre 1999

Réunion du Groupe de modélisation dans le cadre de la Vision mondiale de l'eau
Colombo, Sri Lanka
1er au 2 octobre

Présentation préliminaire de la Vision au Sommet de l'information sur l'eau
Fort Lauderdale, Floride, États-Unis
3 au 6 octobre

Consultation nationale menée en Zambie par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Lusaka, Zambie
6 octobre

Première consultation sur le cadre d'action pour le Sri Lanka
Colombo, Sri Lanka
8 octobre

Consultation nationale menée en Angola par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Luanda, Angola
13 octobre

Consultation nationale menée en Estonie par le Comité consultatif technique sur l'Europe du Centre et de l'Est du Partenariat mondial de l'eau
Tallin, Estonie
15 octobre

Consultation nationale menée en Lithuanie par le Comité consultatif technique sur l'Europe du Centre et de l'Est du Partenariat mondial de l'eau
Vilnius, Lithuanie
15 octobre

Consultation sur la cadre d'action pour le Pakistan
Islamabad, Pakistan
17 octobre

Présentation de la première ébauche de la Vision, des travaux de cartographie et des stratégies d'action pour la région méditerranéenne à la Conférence euro-méditerranéenne sur l'eau
Turin, Italie
18 et 19 octobre

Réunion de rédaction de le Vision régionale pour l'Afrique du Sud
Harare, Zimbabwe
18 au 22 octobre

Rapport sur l'état d'achèvement du projet de Vision à la Conférence sur l'utilité de la concertation pour répondre aux besoins mondiaux en eau tenue sous l'égide de la Foundation for Water Research
Birmingham, Royaume-Uni
19 octobre

Réunion de groupes nationaux sur la Vision pour la mer d'Aral
Tachkent, Ouzbékistan
22 octobre

Consultation nationale menée en Bulgarie par le Comité consultatif technique sur l'Europe du Centre et de l'Est du Partenariat mondial de l'eau
Sofia, Bulgarie
25 et 26 octobre

Réunion de rédaction de la Vision de l'eau et de la nature
Gland, Suisse
26 octobre

Présentation de la première ébauche de la Vision, des travaux de cartographie et des stratégies d'action pour la région méditerranéenne à la Réunion des pays signataires de la Convention de Barcelone
Barcelone, Espagne
27 au 30 octobre

Consultation sur la Vision régionale pour l'Europe du Centre et de l'Est
Ljubljana, Slovénie
30 octobre

Novembre 1999

Consultation sectorielle sur l'eau pour les cours d'eau
Tokyo, Japon
1er au 3 novembre

Première réunion d'intervenants régionaux animée par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Gaberone, Botswana
8 et 9 novembre

Consultation sur la Vision de l'eau pour les États-Unis
Arlington, Virginie, États-Unis
9 et 10 novembre

Troisième réunion du groupe de référence animée par le Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud du Partenariat mondial de l'eau
Gaborone, Botswana
10 novembre

Réunion du groupe chargé de l'élaboration de scénarios
Paris, France
11 et 12 novembre

Consultation sur la Vision nationale au Bangladesh portant plus précisément sur le cadre d'action, la jeunesse et l'égalité des sexes
Dhaka, Bangladesh
13 et 15 novembre

Consultation en Amérique du Nord
Miami, Floride, États-Unis
15 et 16 novembre

Consultation mondiale sur la Vision pour le 21e siècle (L'eau pour la population)
Gujarat, Inde
15 et 16 novembre

Présentation du projet de Vision à la Conférence mondiale ayant pour thème « Investir dans l'avenir de l'industrie de l'eau »
Londres, Royaume-Uni
18 et 19 novembre

Consultation d'ONG sur la Vision de l'eau pour l'Inde
27 au 29 novembre
Mumbai, Inde

Réunion des conseillers principaux
La Haye, Pays-Bas
28 novembre

Réunion de la Commission
La Haye, Pays-Bas
28 au 30 novembre

Décembre 1999

Réunion de coordination de la présentation en prévision du Forum mondial de l'eau
La Haye, Pays-Bas
1er décembre

Réunion régionale du Comité consultatif technique sur l'Amérique du Sud
Lima, Pérou
6 au 8 décembre

Présentation du projet de Vision dans le cadre de la Conférence portant sur la modélisation de la dynamique des systèmes naturels, agricoles, hydrologiques, touristiques et socio-économiques (MODSIM 99)
Hamilton, Nouvelle-Zélande
6 au 9 décembre

Conférence régionale sur la Vision et le cadre d'action pour l'Asie du Sud
Dkaka, Bangladesh
6 au 9 décembre

Réunions

Consultation sur le cadre d'action pour l'Inde
Chennai, Inde
13 et 14 décembre

Atelier d'étude du modèle PODIUM
New Delhi, Inde
14 et 15 décembre

Consultation nationale sur la Vision
Kuala Lumpur, Malaisie
18 décembre

Réunion du groupe chargé de l'élaboration de la Vision pour l'Afrique de l'Ouest
Accra, Ghana
18 au 20 décembre

Réunion du Comité consultatif technique sur le cadre d'action
Londres, Royaume-Uni
20 décembre

Janvier 2000

Réunion du groupe consultatif sur la Charte sociale de l'eau
Paris, France
14 janvier

Réunion du Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud-Est
Manille, Philippines
19 au 21 janvier

Réunion du Comité consultatif technique du Partenariat mondial de l'eau
Manille, Philippines
20 janvier

Réunion du comité international pour préparer la conférence ministérielle
Amsterdam, Pays-Bas
30 janvier au 1er février

Février 2000

Réunion du Groupe de soutien financier (Partenariat mondial de l'eau)
Amsterdam, Pays-Bas
2 février

Réunion du Comité directeur du Forum international
Caire, Égypte
4 février

Consultation des intervenants représentant toute l'Afrique
Abidjan, Côte d'Ivoire, ou Addis-Abeba, Éthiopie
8 et 9 février

Consultation nationale sur le thème « De la Vision à l'action »
Kuala Lumpur, Malaisie
18 février

Mars 2000

Deuxième Forum mondial de l'eau
La Haye, Pays-Bas
17 au 22 mars

Documents

Tous les documents de référence peuvent être consultés sur le cédérom qui accompagne le présent rapport.

Documents du Secrétariat

Thematic Panel Reports, Unité Vision mondiale de l'eau, novembre 1998 à mars 1999.

World Water Scenarios: Analysis, Frank R. Rijsberman, ed., (publication à venir) Earthscan, Londres.

Mainstreaming Gender in Water Resources Management: Why and How: Background Paper for the World Water Vision Process, N. Maharaj, ed., octobre 1999.

Documents sur les visions régionales

Afrique
The Africa Water Vision for 2025: Equitable & Sustainable Use of Water for Socioeconomic Development, African Caucus, décembre 1999.

Afrique de l'Ouest
West Africa Water Vision, Comité consultatif technique sur l'Afrique de l'Ouest, Partenariat mondial de l'eau, décembre 1999.

Afrique du Sud
Southern Africa Vision for Water, Life and the Environment in the 21 st Century and Strategic Framework for Action Statement, Comité consultatif technique sur l'Afrique du Sud, Partenariat mondial de l'eau, novembre 1998.

Bassin du Nil
The Vision for Water in the 21 st Century for the Countries of the Nile River Basin, A. Shady, ed., mars 1999.

Pays arabes
Water Vision for the Arab Countries towards the Year 2025. K.F. Saad, novembre 1999.

Méditerranée
Mediterranean Vision on Water, Population and the Environment for the XXI st Century, J. Margat and D. Vallee, octobre 1999.

Bassin du Rhin
Visions for the Rhine, Groupe chargé du projet de Vision pour le bassin du Rhin, octobre 1999.

Europe de l'Est et du Centre
A Vision of Water Resources Management in Central and Eastern Europe, Comité consultatif technique sur l'Europe du Centre et de l'Est, Partenariat mondial de l'eau, août 1999.

Water Management Mapping Report for the Danube Sub-region Countries of Eastern and Central Europe: Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Romania, Slovakia and Slovenia, Comité consultatif technique sur l'Europe du Centre et de l'Est, Partenariat mondial de l'eau, mai 1999.

Water Resources Management Mapping and Vision for the Baltic Sub-region of Eastern and Central Europe: Estonia, Latvia, Lithuania and Poland, M. Nawalany, juin 1999.

Russie
Russian Water Vision: Scenarios of Russian Water Sector Development, N. Gaponenko, août 1999.

Bassin de la mer d'Aral
Water-related Aral Sea Basin Vision for the Year 2025, Programme hydrologique international de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, France, octobre 1999.

Asie du Sud
South Asia Regional Water Vision 2025, Comité consultatif technique sur l'Asie du Sud, Partenariat mondial de l'eau, juillet 1999.

Chine
China Vision, R. Wang, Z. Ouyang, H. Ren, and Q. Min, novembre 1999.

Australie et Nouvelle-Zélande
A Vision for Australia's Water Resources 2025, J. Pigram and B. Hooper, novembre 1999.

Amérique
The Vision on Water, Life and the Environment in the 21 st Century: The Americas, Inter-American Water Resources Network, décembre 1999.

de référence

Amérique du Sud
South America Regional Vision and Framework for Action, Comité consultatif technique sur l'Amérique du Sud, Partenariat mondial de l'eau, août 1999.

Amérique Centrale et *Caraïbes*
Vision on Water, Life and the Environment for the 21 st Century: Regional Visions: Central America and the Caribbean, Water Center for the Humid Tropics of Latin America and the Caribbean, août 1999.

Amérique du Nord
Canadian Roundtable on a Vision for Water, Life and the Environment for the 21 st Century, C. Madramootoo, juin 1999.

Vision on Water, Life and the Environment for the 21 st Century: Regional Consultations: North America, Mexican Commission nationale de l'eau, décembre 1999.

Documents relatifs aux visions sectorielles

L'eau pour la population
Vision 21: Water for People: A Shared Vision for Water Supply, Sanitation and Hygiene and a Framework for Mobilisation of Action, Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement, décembre 1999.

Urban Water and Sanitation Systems, T. Milburn, novembre 1999.

L'eau et la nature
Freshwater and Related Ecosystems—The Source of Life and the Responsibility of All: A World Water Vision for Sustainable Management of Water Resources in the 21 st Century, Union mondiale pour la nature, octobre 1999.

Documents de travail sur l'eau et la nature
Freshwater Ecosystems, Conflict Management & Economic Security, T. Swanson et C. Doble, mai 1999.

Freshwater Ecosystems Management & Environmental Security, M.P. McCartney, M.C. Acreman, et G. Bergkamp, juin 1999.

Freshwater Ecosystems Management & Social Security: A Discussion Paper for IUCN, J. Soussan, N. Emmel, et C. Howorth, mars 1999.

L'eau pour l'alimentation
A Vision of Water for Food and Rural Development, P. van Hofwegen et M. Svendsen, novembre 1999.

Water in Rivers
Report on Sector Consultation "Water in Rivers", H. Oda, novembre 1999.

Water in Rivers: Flooding, R. White, septembre 1999.

Contribution to World Water Vision , Réseau international d'organisations de bassins, novembre 1999.

Recommendations and Guidelines on Sustainable River Basin Management: Workshop Report of "International Workshop on River Basin Management", Center for Research on River Basin Administration, Analysis and Management, Delft University of Technology, octobre 1999.

Souveraineté
National Sovereignty and International Water Courses, Croix verte internationale, novembre 1999.

Transferts inter-bassins
Interbasin Water Transfer, Programme hydrologique international, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, avril 1999.

L'eau pour le tourisme et les loisirs
A Vision for Water and Tourism—2025, J. Pigram, novembre 1999.

L'eau, l'éducation et la formation
Water, Education and Training, Programme hydrologique international, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, octobre 1999.

Glossaire

Approvisionnement en eau utilisable : Quantité de ressources renouvelables que l'on peut utiliser, s'il est techniquement et économiquement possible d'aménager des structures de stockage et de dérivation.

Approvisionnement primaire en eau : Quantité d'eau qui peut être déroutée ou pompée au moyen de l'infrastructure existante.

Aquifère : Couche de terre ou de roc contenant de l'eau souterraine.

Assainissement : Évacuation des eaux usées domestiques et industrielles, ainsi que des excréments et d'autres matières.

Barrages, Commission internationale des grands : Créée par l'Union mondiale pour la nature et la Banque mondiale pour réaliser une analyse équilibrée des coûts et des avantages des grands barrages, et de proposer des critères afin d'évaluer le caractère opportun des projets de barrage sur les plans social, économique et environnemental. Elle remettra son rapport au milieu de 2000.

——, grands : Selon la définition qu'en donne la Commission internationale des grands barrages, ceux-ci dépassent 15 mètres de hauteur.

Bassins versants : Zone dans laquelle l'eau de pluie ruisselle et atteint un cours d'eau particulier. Un grand bassin versant comprend généralement des sous-bassins parce que chaque affluent d'un cours d'eau principal possède son propre bassin versant.

Cadre d'action : Un programme du Partenariat mondial de l'eau a permis de dresser un cadre d'action, à l'échelle régionale, qui permettra d'atteindre les objectifs de la Vision mondiale de l'eau.

Collecte de l'eau de pluie : Activité visant à augmenter la quantité d'eau de pluie collectée et stockée afin de servir ultérieurement. Elle s'effectue généralement à petite échelle, au niveau d'un foyer ou d'une collectivité, afin d'accroître la quantité d'eau de pluie qui réalimente l'eau souterraine, ou de capter l'eau qui ruisselle des champs ou des toits pour remplir de petites structures de stockage comme des réservoirs.

Commission mondiale de l'eau : A été mise sur pied par le Conseil mondial de l'eau pour orienter l'exercice de la Vision.

Conseil mondial de l'eau : A été créé en 1996 en vue de constituer une tribune neutre, non lucrative, apolitique et indépendante pour intervenir à l'égard des enjeux mondiaux que suscite l'eau, tout en apportant son aide et en formulant des avis, c'est-à-dire en oeuvrant comme un groupe de réflexion sur la politique internationale de l'eau.

Consultation : Processus grâce auquel plus de 40 groupes du monde entier ont élaboré des visions sectorielles et régionales et formulé des observations durant l'élaboration de la Vision.

Crise de l'eau : Constitue l'aussi actuelle qu'étendue restriction d'accès à de l'eau potable et à l'hygiène à prix abordable, de même que le degré élevé d'incidence des maladies d'origine hydrique, la destruction des terres humides, et la détérioration de la qualité de l'eau dans les cours d'eau et les lacs.

Eau bleu : Ressources en eau renouvelables; la portion d'eau de pluie qui se déverse dans les cours d'eau et réalimente l'eau souterraine.

Eau consommée : Eau destinée à une fin déterminée qui s'est évaporée ou a été incorporée à des produits et à des organismes, de telle manière qu'elle n'est plus disponible à d'autres utilisateurs.

Eau de surface : L'eau des cours d'eau et des lacs.

Eau fossile : Eau souterraine qui s'est longuement accumulée — souvent durant les périodes géologiques qui ont précédé — et qui ne se réalimente pas ou à peine. Il ne s'agit pas d'une ressource renouvelable.

Eau prélevée : Eau dérivée des cours d'eau et pompée dans les aquifères à des fins humaines.

Eau souterraine : Eau contenue dans la zone saturée d'une couche de terre ou de roc.

——, réalimentation de l' : Quantité d'eau, principalement de l'eau de pluie, qui s'infiltre dans le sol par percolation et rejoint l'eau souterraine.

Eau verte : Eau provenant du sol; c'est-à-dire la portion d'eau de pluie qui s'emmagasine dans le sol et s'en évapore, et approvisionne les écosystèmes et les cultures non irriguées.

Eau virtuelle : Eau utilisée pour produire un bien ou fournir un service. Par exemple, un kilogramme de blé contient au moins 1 000 litres d'eau virtuelle.

Égalité des sexes : Intégration des questions relatives aux femmes dans les stratégies de gestion des ressources en eau. Cette question exige de se pencher sur la relation complexe entre les utilisations à des fins productives et domestiques des ressources en eau, sur l'importance de la participation de tous (femmes et hommes) aux décisions, et à la répartition

équitable des avantages que procureront des infrastructures et des systèmes de gestion améliorés (SIDA, 1997).

Exercice de la Vision mondiale de l'eau : Processus mis sur pied pour élaborer la Vision mondiale de l'eau qui a donné lieu à la participation de plus de 15 000 personnes sur une période de 18 mois.

Facteurs : Éléments, tendances ou processus importants qui influent sur une situation, une question clé ou une décision, ont un effet d'entraînement sur le système et déterminent l'issue d'un scénario.

Gestion intégrée des ressources en eau : Concept voulant que l'on pense à l'eau dans une optique holistique, tant à son état naturel que dans le cadre de demandes concurrentes équilibrées à des fins agricoles, industrielles, domestiques et environnementales. La gestion des ressources en eau et des services doit tenir compte de l'interaction de ces différentes demandes, et doit donc être coordonnée au sein des secteurs comme dans leur ensemble. Si l'on arrive à satisfaire les nombreuses exigences générales, et à effectuer une intégration horizontale et verticale en vertu du cadre de gestion des ressources en eau et des services, cela donnera naissance à un régime plus équitable, plus rentable et plus durable (Cadre d'action, Partenariat mondial de l'eau, 1999).

Indicateur de Falkenmark : Quantité de ressources en eau renouvelables par habitant par année. Il indique généralement le début d'un stress hydrique lorsque la quantité d'eau disponible est inférieure à 1 700 mètres cubes par année, et ce stress devient grave lorsque cette quantité est inférieure à 1 000 mètres cubes.

Innovation : Changements dans les domaines de la technologie ou de la gestion qui améliorent la productivité, la rentabilité ou l'efficacité de l'utilisation de l'eau. Il s'agit de progrès qui s'étendent d'une amélioration technologique relative aux membranes pour réduire le coût du dessalement à des changements institutionnels qui offrent aux agriculteurs un meilleur contrôle de l'approvisionnement en eau et des rendements.

Irrigation déficitaire : Destinée à accroître la productivité par unité d'eau à l'aide de stratégies d'irrigation qui ne satisfont pas complètement les conditions d'évaporation.

—— **de complément :** Complète l'arrosage restreint des cultures non irriguées à des moments critiques de la période de croissance.

—— **de précision :** Destinée à réduire l'évaporation non bénéfique par une application plus uniforme. Elle comprend l'irrigation goutte-à-goutte, des systèmes d'arrosage automatique de précision et des bassins à étages (nivelés au laser).

Modèle : Description schématique d'un système, d'une théorie ou d'un phénomène dont les propriétés sont connues ou présumées et que l'on peut utiliser pour étudier ses caractéristiques de façon plus détaillée.

—— **IMPACT :** Modèle économique conçu par l'Institut international de recherche sur les politiques alimentaires pour analyser l'offre et la demande alimentaires mondiales, ainsi que les conséquences d'un commerce international des produits alimentaires (Rosegrant et Ringler, 1999).

—— **PODIUM :** Modèle de politique de l'eau conçu par l'International Water Management Institute pour analyser l'offre et la demande de ressources en eau, en analysant en détail l'eau nécessaire pour l'alimentation et le développement rural aux échelles nationales et mondiale (IWMI, 2000).

—— **WaterGAP :** Un modèle mondial combinant un élément hydrologique fondé sur les facteurs climatiques à une analyse dynamique des diverses utilisations. Il permet d'effectuer des analyses de demi-degré en demi-degré au niveau du bassin fluvial. Il a été conçu par le Centre de recherche sur les systèmes environnementaux de l'université de Kassel, en Allemagne (Alcamo et coll., 1999).

Partenariat mondial de l'eau : Réseau international établi en 1996 qui est ouvert à tous les organismes participant à la gestion des ressources en eau. Il a été créé pour donner suite à la nécessité de promouvoir la gestion intégrée des ressources en eau en réalisant des activités sur le terrain.

Productivité : Quantité de produits et de services découlant d'une unité d'eau consommée. Lorsque la demande de produits ou de services est fixe, l'accroissement de la productivité consiste à réduire la demande en eau. Cet accroissement peut provenir de progrès dans le domaine de la technologie comme dans celui de la gestion.

Rareté économique : Indique qu'il y a suffisamment de ressources en eau pour satisfaire la demande, mais qu'il faudrait aménager l'approvisionnement. Lorsque la rareté est forte, elle crée un problème en matière de finances et de capacités.

—— **physique :** Indique que même s'il est possible d'obtenir un degré élevé d'efficacité et de productivité de l'eau, les ressources sont insuffisantes pour satisfaire la demande.

Ratio de criticité : Ratio des prélèvements d'eau et des ressources totales renouvelables, de préférence à l'échelle d'un bassin.

Ressources en eau renouvelables : La portion d'eau de pluie qui se déverse dans les cours d'eau et réalimente l'eau souterraine.

Scénario : Action anticipée dont l'intrigue est logique et qui expose la manière dont les événements se produisent. Il s'agit d'une suite d'événements possibles qui influent sur

l'état du monde (ou une image de l'avenir), et non une prévision ou une projection.

Souveraineté : Droit des gouvernements nationaux d'utiliser et de gérer, s'ils le jugent opportun, les ressources en eau qui proviennent de leur territoire national où le traversent. Dans les bassins internationaux, la gestion concertée des ressources en eau partagées est d'une importance capitale. Le renforcement de la coopération poussera les gouvernements à accepter volontairement de limiter leur souveraineté en matière d'eau.

Stockage : Retenue de l'eau de crue pour servir ultérieurement des fins humaines. Comprend des moyens traditionnels comme les petites citernes et les grands et petits réservoirs, ainsi que la mise en réserve dans les aquifères d'eau douce.

Stress hydrique : Indicateur que la qualité de l'eau et sa quantité sont insuffisantes pour satisfaire les besoins humains et environnementaux.

Subvention dans le domaine de l'eau : Fonds gouvernementaux qui couvrent une partie des coûts, directs ou indirects, que représente la fourniture de services d'eau aux utilisateurs et l'évacuation des eaux usées.

Superficie agricole irriguée : Il s'agit, par exemple, d'une parcelle d'un hectare qui donne deux récoltes par année et qui équivaut à une parcelle de deux hectares.

Superficie nette irriguée : Superficie des terres agricoles irriguées.

Surpompage : Volume de pompage d'eau souterraine qui dépasse celui de la réalimentation et provoque une baisse de la nappe phréatique.

Tarification en fonction du coût total : Les utilisateurs assument le coût total de la collecte, du traitement et de la distribution de l'eau ainsi que celui de la collecte, du traitement et de l'évacuation des eaux usées.

Terre humide : Une étendue naturelle couverte d'eau, au moins une partie du temps ou durant certaines saisons, telle qu'un marais, une plaine d'inondation, une vasière ou un delta.

Unité de gestion de la Vision : Organe du Conseil mondial de l'eau chargé de la gestion quotidienne de la Vision qui était situé au siège de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à Paris.

Utilisation courante d'un bassin : Ratio de l'utilisation de l'eau d'un bassin pour fins de consommation et de l'approvisionnement primaire en eau. Lorsque ce ratio est faible, disons 30 %, l'eau peut être économisée et prêter à une utilisation plus productive. Mais lorsqu'il est élevé, disons 70 %, il est difficile et généralement préférable de ne pas consommer davantage d'eau afin d'en laisser une quantité suffisante pour la nature et l'environnement.

Utilisation de l'eau : Ressources en eau renouvelables prélevées en surface ou sous terre à des fins humaines. Une partie de ces ressources est retournée dans la nature après avoir été utilisée pour être, par la suite, éventuellement réutilisée.

Utilisation potentielle d'un bassin : Ratio de l'utilisation à des fins de consommation dans un bassin fluvial et de l'approvisionnement en eau utilisable. Lorsque celle-ci est inférieure à l'utilisation courante, il y a place à l'aménagement de ressources en eau, d'un point de vue technique et économique. Cela n'indique pas si un tel aménagement est socialement ou environnementalement souhaitable.

Valorisation des fonctions des écosystèmes : Des écosystèmes sains, qu'ils soient terrestres ou d'eau douce, rendent de nombreux services qui s'étendent de la pêche et de l'élevage d'animaux sauvages, à la lutte contre les inondations et aux loisirs. Il faut mener davantage de recherches sur le fonctionnement des écosystèmes pour évaluer les services qu'ils fournissent.

Vision : Un avenir souhaitable et la façon de le rendre tangible.

—— **mondiale :** La Vision mondiale de l'eau dépeint un avenir souhaitable pour toutes les utilisations d'eau en 2025, et pour le monde dans son ensemble, ainsi que les principales mesures stratégiques requises pour concrétiser cet avenir.

—— **pluraliste :** Étant donné que les différentes intervenants des diverses parties du monde ont des antécédents, des expériences et des intérêts variés, une seule Vision mondiale de l'eau que tout le monde appuie ne peut vraiment évoluer, sauf les principes de base. Il y aura plusieurs visions énonçant un avenir souhaitable pour l'eau, mais il est préférable d'en arriver à une vaste entente sur les mesures à appliquer d'urgence pour s'engager dans la bonne direction. Cette entente devrait comprendre une proportion plus importante de la population qu'aujourd'hui.

—— **régionale :** Vision d'un avenir souhaitable en 2025 pour tous les utilisateurs d'eau dans une région donnée — comme en Asie du Sud, dans le bassin méditerranéen ou en Afrique du Sud. Plus de quinze Visions régionales ont été élaborées dans le cadre de l'exercice de la Vision mondiale de l'eau .

—— **sectorielle :** Vision d'un avenir souhaitable, à l'échelle mondiale, pour un sous-secteur précis de l'eau. Les visions sectorielles ont été élaborées grâce à des consultations étendues sur l'eau pour la population (Vision pour le 21e siècle), l'eau et la nature, l'eau pour l'alimentation et le développement rural et l'eau pour les cours d'eau. Des activités particulières et plus restreintes ont été entreprises en rapport avec l'eau et le tourisme, une charte sociale et la souveraineté en matière d'eau.

Bibliographie

Abramovitz, J.N. 1996. « Imperiled Water, Impoverished Future: The Decline of Freshwater Ecosystems ». Worldwatch Paper 128. Worldwatch Institute, Washington, États-Unis.

Agarwal, A. 1999. Communication personnelle. Centre for Science and Environment, New Dehli, Inde.

Alaerts, G.J. 1999. « Institutions for River Basin Management: The Role of External Support Agencies (International Donors) in Developing Cooperative Arrangements ». Document présenté au cours de l'atelier international sur les bonnes pratiques de gestion des bassins fluviaux tenue à l'université de Delft, par le Centre pour l'administration technologique des bassins fluviaux, 27 au 29 octobre, La Haye.

Alcamo, J., P. Döll, F. Kaspar, et S. Siebert. 1997. « Global Change and Global Scenarios of Water Use and Availability: An Application of WaterGAP 1.0 ». Centre de recherche sur les systèmes environnementaux, université de Kassel, Allemagne.

Alcamo, J., T. Henrichs, et T. Roesch. 1999. « World Water in 2025: Global Modeling and Scenario Analysis for the World Commission on Water for the 21st Century ». Centre de recherche sur les systèmes environnementaux, université de Kassel, Allemagne.

Ali, S.H. 1999. « Water Scarcity and Institutional Reform in Southern Africa ». *Water International* 24(2) : 116–25.

Allan, J.A., et J.H. Court, eds. 1996. *Water, Peace and the Middle East: Negotiating Resources in the Jordan Basin.* Tauris Academic Studies, Londres et New York.

Arriëns, W.L., J. Bird, J. Berkoff, et P. Mosley, eds. 1996. *Towards Effective Water Policy in the Asian and Pacific Region: Overview of Issues and Recommendations.* Compte rendu de l'atelier de consultation régionale, vol. 1. Asian Development Bank, Manille.

Australian Academy of Technological Sciences and Engineering and Australia Institutions of Engineers. 1999. *Water and the Australian Economy.* Australian Academy of Technological Sciences and Engineering, Victoria.

Ball, P. 1999. *H_2O: A Biography of Water.* Weidenfeld & Nicolson, Londres.

Banque mondiale. 1998. *World Development Indicators 1998*. Washington, États-Unis.

———. 1999. *World Development Report 1999/2000: Entering the 21st Century.* Oxford University Press, New York.

Barbier, E.B., et J.R. Thompson. 1998. « The Value of Water: Floodplain versus Large-scale Irrigation Benefits in Northern Nigeria ». *Ambio* 27(6) : 434–40.

Barraque, B. 1998. « Water Rights and Administration in Europe ». Dans F.N. Correia, ed., *Selected Issues in Water Resources Management in Europe.* Eurowater, volume 2. Balkema, Rotterdam.

Bastidas, E.P. 1999. « Gender Issues and Women's Participation in Irrigated Agriculture: The Case of Two Private Irrigation Canals in Carchi, Ecuador ». Research Report 31. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

BERD (Banque européenne pour la reconstruction et le développement). 1999. *Municipal and Environmental Infrastructure.* Londres.

Berkoff, J. 1994. *A Strategy for Managing Water in the Middle East and North Africa.* Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Bhatia, R., R. Cestti, et J. Winpenny. 1995. *Policies for Water Conservation and Reallocation.* Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Bhatia, R., P. Rogers, et R. de Silva. 1999. « Water Is an Economic Good: How to Use Prices to Promote Equity, Efficiency, and Sustainability ». Document de travail du Comité consultatif technique. Partenariat mondial de l'eau, Stockholm, Suède.

Bingham, G., A. Wolf, et T. Wohlgenant. 1994. *Resolving Water Disputes: Conflict and Cooperation in the United States, the Near East, and Asia.* Projet de soutien à l'irrigation pour l'Asie et le Proche-Orient. U.S. Agency for International Development, Washington, États-Unis.

Biswas, A.K. 1995. « Institutional Arrangements for International Cooperation in Water Resources ». *International Journal for Water Resources Development* 11(2) : 139–46.

Biswas, A.T., J. Kolars, M. Murakami, J. Waterbury, et A. Wolf. 1997. *Core and Periphery: A Comprehensive Approach to Middle Eastern Water.* Oxford University Press, Oxford.

Blokland, M., O. Braadbaart, et K. Schwartz, eds. 1999. *Private Business, Public Owners: Government Shareholdings in Water Enterprises.* Ministère de l'Habitation, de l'Aménagement des espaces et de l'Environnement, La Haye.

Bibliographie

Briscoe, J. 1997. « Managing Water As an Economic Good: Role for Reforms ». Discours liminaire de la Conférence ayant pour thème « L'eau, un bien économique », organisée par la Commission internationale des irrigations et du drainage, Oxford.

Brown, L.R., M. Renner, et B. Halweil. 1999. *Vital Signs 1999–2000: The Environmental Trends that Are Shaping our Future.* Earthscan Publications for Worldwatch Institute, Londres.

Bukar, M. 1999. « Water Resources Management Strategy Development in Nigeria ». Document présenté à la Conférence africaine sur la politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

Bureau de la Convention de Ramsar. 1997. *The Ramsar Convention Manual: A Guide to the Convention on Wetlands (Ramsar, Iran, 1971).* 2e éd. Gland, Suisse.

Burrows, B., A. Mayne, et P. Newbury. 1991. *Into the 21st Century: A Handbook for a Sustainable Future.* Adamantine, Twickenham, Royaume-Uni.

Calder, I.R. 1998. « Water-Resource and Land-Use Issues ». SWIM Paper 3. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

CCAEA (Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement). 1997. *Water and Sanitation for All: Calling all Stakeholders.* Compte rendu du Quatrième Forum mondial et rapport sur le programme d'action. Manille.

———. 1999. « Vision 21: A Shared Vision for Water Supply, Sanitation and Hygiene and a Framework for Future Action ». Genève.

CE (Commission européenne). 1998. *Towards Sustainable Water Resources Management: A Strategic Approach.* Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg.

Cestti, R., R. Bhatia, et C. van der Berg. 1994. « Water Demand Management and Pollution Control in the Jabotabek Region, Indonesia ». Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Charrier, B., et P. Samson. 1997. *International Freshwater Conflict: Issues and Prevention Strategies.* Croix verte internationale, Genève.

Chenje, M., et P. Johnson, eds. 1996. *Water in Southern Africa.* Southern Africa Research and Documentation Centre, Union mondiale pour la nature et Southern Africa Development Community, Maseru/Harare.

CIEA (Centre international de l'eau et de l'assainissement). 1995. *Water and Sanitation for All: A World Priority.* Ministère de l'Habitation, de l'Aménagement des espaces et de l'Environnement, La Haye.

CIGB (Commission internationale des grands barrages). 1997. « ICOLD Position Paper on Dams and the Environment ». Paris.

Clarke, R.A. 1996. « Floods: Is Forecasting a Solution? ». Document présenté au congrès biennal ayant pour thème « Des inondations à la sécheresse », organisé par la division pour l'Afrique du Sud de l'*International Association for Hydraulic Research and Engineering,* tenu du 5 au 7 août, à Sun City, en Afrique du Sud.

CMI (Commission mixte internationale). 1997. *The IJC and the 21st Century.* Washington, États-Unis.

CNUEH (Centre des Nations Unies pour les établissements humains). 1997. « Partnership in the Water Sector for Cities in Africa ». Rapport sur les consultations de Cape Town, menées du 8 au 10 décembre, à Cape Town, en Afrique du Sud.

———. 1999. *Managing Water for African Cities.* Projet concerté du CNUEH et du Programme des Nations Unies pour l'environnement. Nairobi, Kenya.

Commission mondiale sur l'environnement et le développement. 1987. *Our Common Future.* Oxford University Press, Oxford.

Conseil mondial de l'eau. 1998a. *Long Term Vision for Water, Life and the Environment: A Proposed Framework.* Marseille, France.

———. 1998b. *Water in the 21st Century.* Marseille, France.

Conway, G. 1999a. « Biotechnology, Food and Drought ». Document préparé à l'intention de la Commission mondiale de l'eau. Rockefeller Foundation, New York.

———. 1999b. *The Doubly Green Revolution: Food for All in the 21st Century.* Penguin Books, Londres.

Correia, F.N. 1999. "Water Resources in the Mediterranean Region." *Water International* 24(1): 22–30.

———, ed. 1998a. *Institutions for Water Resources Management in Europe.* Eurowater, volume 1. Balkema, Rotterdam.

———. 1998b. *Selected Issues in Water Resources Management in Europe.* Eurowater, volume 2. Balkema, Rotterdam.

Correia, F.N., et J.E. da Silva. 1999. « International Framework for the Management of Transboundary Water Resources ». *Water International* 24(2) : 86–94.

Correia, F.N., Y. Rees, E.B. Neves, B. Barraque, R.A. Kraemer, P. Perdok, et T. Zabel. 1998. « Overview of Water Availability, Uses and Institutions ». Dans F.N. Correia, ed., *Institutions for Water Resources Management in Europe.* Eurowater, volume 1. Balkema, Rotterdam.

Cosgrove, W.J., et F.R. Rijsberman. 1998. « Creating a Vision for Water, Life and the Environment ». *Water Policy* 1 : 115–22.

———. 1999. « World Water Vision: Workplan 1999–2000 ». Unité Vision mondiale de l'eau, Commission mondiale de l'eau, Paris.

Costanza, R. 1997. « The Value of the World's Ecosystem Services ». *Nature* 15 (mai).

De Sherbinin, A., et V. Dompka. 1998. « Water and Population Dynamics: Case Studies and Policy Implications ». American Association for the Advancement of Science, Program on Population and Sustainable Development, Washington, États-Unis.

Department of Water Affairs and Forestry. 1997. « White Paper on a National Water Policy for South Africa ». Prétoria, Afrique du Sud.

Dinar, A. 1998. « Water Policy Reforms: Information Needs and Implementation Obstacles ». *Water Policy* 1(4) : 367–82.

Dinar, A., et A. Subramaniam. 1998. « Policy Implications from Water Pricing Experiences in Various Countries ». *Water Policy* 1(2) : 239–50.

Djerrari, M., et J.G. Janssens. 1999. « The Water Utility Partnership for Capacity Building in Africa ». Dans G.J. Alaerts, F.J.A. Hartvelt, et F.M. Patorni, eds., *Water Sector Capacity Building: Concepts and Instruments.* Balkema, Rotterdam.

Easter, K.W., G. Feder, G. Le Moigne, et A.M. Duda. 1993. *Water Resources Management: A World Bank Policy Paper.* Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Elkaduwa, W.K.B., et R. Sakthivadivel. 1999. « Use of Historical Data As a Decision Support Tool in Watershed Management: A Case Study of the Upper Nilwala Basin in Sri Lanka ». Research Report 26. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Esrey, S., J. Gough, D. Rapaport, R. Sawyer, M. Simpson-Hebert, J. Vargas, et U. Winblad, eds. 1997. *Ecological Sanitation.* Swedish International Development Authority, Stockholm.

Falkenmark, M. 1998. « Dilemma When Entering the 21st Century: Rapid Change but Lack of a Sense of Urgency ». *Water Policy* 1(4) : 421–36.

———. 1999. « A Land-use Decision Is Also a Water Decision ». Dans M. Falkenmark, L. Andersson, R. Castensson, et K. Sundblad, eds., *Water a Reflection of Land Use: Options for Counteracting Land and Water Mismanagement.* Swedish Natural Science Research Council et le Programme hydrologique international de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Stockholm.

Falkenmark, M., L. Andersson, R. Castensson, et K. Sundblad. 1999. *Water a Reflection of Land Use: Options for Counteracting Land and Water Mismanagement.* Swedish Natural Science Research Council et le Programme hydrologique international de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Stockholm.

Falkenmark, M., J. Lundqvist, et C. Widstrand. 1989. « Macro-scale Water Scarcity Requires Micro-scale Approaches: Aspects of Vulnerability in Semi-arid Development". *Natural Resources Forum* 1(4) : 258–67.

Fall, A.F. 1999. *Stratégie de gestion integrée des ressources en eau au Sénégal*. Document présenté à la Conférence africaine sur une politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture). 1996. *Food Production: The Critical Role of Water.* Publication anticipée. Rome.

———. 1999. « Irrigated Harvested Cereal Area for Developing Countries ». Données préliminaire. Rome.

Federal Interagency Stream Restoration Working Group. 1998. *Stream Corridor Restoration: Principles, Processes, and Practices.* U.S. Department of Agriculture, Washington, États-Unis.

FMOI (Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs). 1998. *Water Financing: The Engineers' Report on Water Privatization Projects in the Developing World.* Washington, États-Unis.

Foster, S., A. Lawrence, et B. Morris. 1998. *Groundwater in Urban Development: Assessing Management Needs and Formulating Policy Strategies.* Technical Paper 390. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Gallopin, G., et F.R. Rijsberman. 1999. « Third Generation of 3 Global Level Scenarios: Business-as-Usual (BAU), Technology, Economy and the Private Sector (TEC), and Values and Lifestyles (VAL) ». Document rédigé à l'intention de la Commission mondiale de l'eau, Paris.

Garcia, L.E. 1997. « Integrated Water Resources Management Strategy Paper ». Banque interaméricaine de développement, Washington, États-Unis.

GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat). 1992. *1992 IPCC Supplement.* Organisation météorologique mondiale, Genève.

Gleick, P.H. 1998. *The World's Water 1998–1999: The Biennial Report on Freshwater Resources.* Island Press, Washington, États-Unis.

———. 1999. « Water Futures: A Review of Global Water Resources Projections ». Document rédigé à l'intention de la Commission mondiale de l'eau, Paris.

———, ed. 1993. *Water in Crisis: A Guide to the World's Fresh Water Resources.* Oxford University Press, Oxford.

Glenn, J., et T.J. Gordon, eds. 1998. *The Millennium Project 1998 State of the Future: Issues and Opportunities.* American Council for the United Nations University, Washington, États-Unis.

Grenon, M., et M. Batisse. 1989. *Futures for the Mediterranean Basin: The Blue Plan.* Oxford University Press, Oxford.

Bibliographie

Groombridge, B., et M. Jenkins. 1998. « Freshwater Biodiversity: A Preliminary Global Assessment ». World Conservation Monitoring Centre. Biodiversity Series 8. World Conservation Press, Cambridge, Royaume-Uni.

Hamdy, A., et C. Lacirignola. 1999. « Mediterranean Water Resources: Major Challenges Towards the 21st Century ». Institut agronomique méditerranéen de Bari, Italie.

Hammond, A. 1998. *Which World: Scenarios for the 21st Century.* Island Press, Washington, États-Unis.

Hannan-Anderson, C. 1995. *A Gender Perspective on Water Resources Management.* Swedish International Development Authority, Stockholm.

Hirji, R., F-M. Patorni, et D. Rubin, eds. 1996. *Integrated Water Resources Management in Kenya.* Compte rendu d'un séminaire de la Banque mondiale, tenu du 22 au 25 janvier, à Nanyuki, au Kenya.

Hoek, W. van der , F. Konradsen, et W.A. Jehangir. 1999. « Domestic Use of Irrigation Water: Health Hazard or Opportunity? ». *Water Resources Development* 15(1/2) : 107–19.

Hoekstra, A.Y. 1998. *Perspectives on Water: An Integrated Model-based Exploration of the Future.* International Books, Utrecht, Pays-Bas.

Hofwegen, P., et M. Svendsen. 1999. « A Vision of Water for Food and Rural Development ». CEMAGREF, DVWK, FAO, Wallingford, ICID, ILRI, IPTRID, McGill, Wageningen University, Banque mondiale. Washington, États-Unis.

Hornung, B.R. 1992. « Qualitative Systems Analysis As a Tool for Development Studies ». Dans R.F. Geye et J. Van der Zouwen, eds., *Dependence and Inequality: A Systems Approach to the Problems of Mexico and Other Developing Countries.* Pergamon Press, Oxford.

Horst, L. 1998. « The Dilemmas of Water Division: Considerations and Criteria for Irrigation System Design ». International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Howe, C.W. 1997. « Water Pricing: An Overview ». Document présenté au cours du séminaire organisé par la Banque mondiale sur la tarification des services d'hygiène et d'eau, tenu les 18 et 19 février, à Washington, aux États-Unis.

———. 1998. « Protecting Public Values under Tradable Water Permit Systems: Economic Efficiency and Equity Considerations ». University of Colorado, Institute of Behavioral Science, Boulder, Colorado.

Huisman, P., K. Wieriks, et J. de Jong. 1999. « Capacity Building on an International Level: Developing Cooperative Agreements among Water Users in the Rhine Basin and North Sea ». Dans G.J. Alaerts, F.J.A. Hartvelt, et F.M. Patorni, eds., *Water Sector Capacity Building: Concepts and Instruments.* Balkema, Rotterdam.

IDI (Infrastructure Development Institute). 1997. « Drought Conciliation and Water Rights: Japanese Experience ». IDI Water Series 1. IDI-Japon, Bureau des questions fluviales, ministère de la Construction, Tokyo.

IETC (International Environmental Technology Centre). 1996. *International Shiga Forum on Technology for Water Management in the 21st Century.* IETC Report 4. Shiga, Japon.

IFRC (Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge). 1999. *World Disasters Report 1999.* Genève.

IHA (International Hydropower Association). 1999. *Dams and Energy: Hydropower As the Preferred Alternative.* Genève.

Independent Commission on Population and Quality of Life. 1996. *Caring for the Future: Making the Next Decades Provide a Life Worth Living.* Oxford University Press, Oxford.

IWMI (International Water Management Institute). 2000. *Water Supply and Demand in 2025.* Colombo, Sri Lanka.

Jansens, J.G. 1999. « Private Sector Participation Options in the Water Supply and Sewerage Sector ». Dans G.J. Alaerts, F.J.A. Hartvelt, et F.M. Patorni, eds., *Water Sector Capacity Building: Concepts and Instruments.* Balkema, Rotterdam.

Jordans, E., et M. Zwarteveen. 1997. « A Well of One's Own: Gender Analysis of an Irrigation Program in Bangladesh ». International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Keller, A., R. Sahktivadivel, et D. Seckler. 1999. « Water Scarcity and the Role of Storage in Development ». Document de travail de l'International Water Management Institute. Colombo, Sri Lanka.

Kloezen, W.H. 1998. « Water Markets between Mexican Water User Associations ». *Water Policy* 1(4): 437–55.

Koppen, B. van. 1998. « More Jobs per Drop: Targeting Irrigation towards Poor Women and Men ». Thèse de doctorat. Wageningen University, Wageningen, Pays-Bas.

———. 1999a. « More Crops and Jobs per Drop: Managing Water for Gendered Poverty Alleviation and Agricultural Growth ». International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

———. 1999b. « Sharing the Last Drop: Water Scarcity, Irrigation and Gendered Poverty Eradication ». Gatekeeper Series 85. Institut international pour l'environnement et le développement, Londres.

Kottelat, M., et T. Whitten. 1996. *Freshwater Biodiversity in Asia with Special Reference to Fish.* Technical Paper 343. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Kulshreshtha, S.N. 1998. « A Global Outlook for Water Resources to the Year 2025 ». *Water Resources Management* 12(3) : 167–84.

Laredo, D., T. Selim, et J. Carney. 1999. « Development of Institutional Performance Indicators for the Water and Wastewater Sector in Egypt ». Dans G.J. Alaerts, F.J.A. Hartvelt, et F.M. Patorni, eds., *Water Sector Capacity Building: Concepts and Instruments.* Balkema, Rotterdam.

Lecornu, J. 1998. « Dams and Water Management ». Document présenté à la Conférence internationale des ministres de l'Environnement sur l'eau et le développement durable, tenue du 19 au 21 mars, à Paris.

Lemmelä, R., et N. Helenius, eds. 1998. *The Second International Conference on Climate and Water.* IPPC, Espoo, Finlande.

Leonard, H.J. 1989. « Overview: Environment and the Poor ». Dans H.J. Leonard, ed., *Environment and the Poor: Development Strategies for a Common Agenda.* Conseil du développement outre-mer, Washington, États-Unis.

Lincklaen Arriens, W. 1999. « Towards Effective Water Policy in the Asian and Pacific Region: The Regional Water Policy Consultations of the Asian Development Bank ». Dans G.J. Alaerts, F.J.A. Hartvelt, et F.M. Patorni, eds., *Water Sector Capacity Building: Concepts and Instruments.* Balkema, Rotterdam.

Lyonnaise des Eaux. 1998. *Alternative Solutions for Water Supply and Sanitation in Areas with Limited Financial Resources.* Nanterre, France.

Madramootoo, C.A. 1999. « The Vision for Canada's Water for the 21st Century: A Contribution Towards the Vision for World Water, Life and the Environment for the Twenty-first Century ». Université McGill, Québec, Canada.

Mageed, Y.A., et G.F. White. 1995. « Critical Analysis of Existing Institutional Arrangements ». *International Journal for Water Resources Development* 11(2) : 139–46.

Malano, H.M., et P.J.M. van Hofwegen. 1999. *Management of Irrigation and Drainage Systems: A Service Approach.* International Institute for Infrastructure, Hydraulics and Environmental Engineering Monography 3. Balkema, Rotterdam.

Mayur, R. 1996. *Earth, Man and Future: For the Renaissance Men and Women of the New Millennium.* International Institute for Sustainable Future, Mumbai, Inde.

McAllister, D.E., A.L. Hamilton, et B. Harvey. 1997. *Global Freshwater Biodiversity: Striving for the Integrity of Freshwater Ecosystems.*

Merrey, D.J. 1997. « Expanding the Frontiers of Irrigation Management Research ». International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Murunweni, Z. 1999. « Zimbabwe National Water Authority: Legislative Arrangements and Financing of Catchment Councils ». Document présenté à la Conférence africaine sur la politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

North, D.C. 1990. *Institutions, Institutional Change and Economic Performance.* Cambridge University Press, Cambridge, Royaume-Uni.

OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques). 1999. *Pricing of Water Services: An Update.* Paris.

Odendaal, P.E. 1999. « The Sustainability of Urban Sanitation: Securing Human Health through Integrated Management and Capacity Building ». Document présenté au Symposium sur l'eau, en août, à Stockholm.

OMM (Organisation météorologique mondiale) et UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture). 1997. *Water Resources Assessment: Handbook for Review ofNational Capabilities.* Genève.

OMT (Organisation mondiale du tourisme) et OMM (Organisation météorologique mondiale). 1998. *Handbook on Natural Disaster Reduction in Tourist Areas.* Madrid.

Ongley, E.D. 1999. « Water Quality Management: Design, Financing and Sustainability Considerations ». Document présenté à la Conférence africaine sur la politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

Organisation des Nations Unies. 1990. *Global Outlook 2000: An Economic, Social and Environmental Perspective.* Earthscan, New York.

———. 1999. *World Population Prospects: 1998 Revision.* New York.

Partenariat mondial de l'eau. 2000. *Towards Water Security: A Framework for Action.* Rapport de l'Unité chargée de l'établissement du cadre d'action, Stockholm.

Pazvakavambwa, S.C. 1999. « Addressing Historically Skewed Water Rights Arrangements: Water Resources Development Strategy in Zimbabwe ». Document présenté à la Conférence africaine sur la politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

Perry, C.J., et S.G. Narayanamurthy. 1998. « Farmer Response to Rationed and Uncertain Irrigation Supplies ». Research Report 24. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Pinstrup-Andersen, P., R. Pandya-Lorch, et M.W. Rosegrant. 1999. *World Food Prospects: Critical Issues for the Early Twenty-first Century.* Food Policy Report. Institut international de recherche sur les politiques alimentaires, Washington, États-Unis.

PNUD (Programme des Nations Unies pour le développement). 1995. *Human Development Report 1995.* Oxford University Press, New York.

Bibliographie

———. 1998. *Human Development Report Statistical Database.* Bureau du Rapport mondial sur le développement humain, New York.

———. 1999. *Rapport mondial sur le développement humain 1999.* Oxford University Press, New York.

PNUE (Programme des Nations Unies pour l'environnement). 1996. *Groundwater: A Threatened Resource.* Bibliothèque de l'environnement du PNUE 15. Nairobi, Kenya.

———. 1999. *Global Environment Outlook 2000.* London: Earthscan Publications.

Postel, S. 1996. *Dividing the Waters: Food Security, Ecosystem Health and the New Politics of Scarcity.* Worldwatch Institute, Washington, États-Unis.

———. 1999. *Pillar of Sand: Can the Irrigation Miracle Last?* Norton, New York.

Postel, S., et S. Carpenter. 1997. « Freshwater Ecosystem Services ». Dans G.C. Daily, ed., *Nature's Services.* Island Press, Washington, États-Unis.

Programme Solidarité Eau. 1998a. *Eau potable et assainissement : Dans les quartiers périurbains et les petits centres.* Coopération française, Paris.

———. 1998b. *Water and Sustainable Development: Experiences from Civil Society.* Coopération française, Paris.

Rangeley, R., B.C. Thiam, R.A. Andersen, et C.A. Lyle. 1994. *International River Basin Organizations in Sub-Saharan Africa.* Technical Paper 250. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Raskin, P., M. Chadwick, T. Jackson, et G. Leach. 1996. « The Sustainability Transition: Beyond Conventional Development ». Stockholm Environment Institute, Suède.

Raskin, P., G. Gallopin, P. Gutman, A. Hammond, et R. Swart. 1998. « Bending the Curve: Toward Global Sustainability ». Polestar Series Report 8. Stockholm Environment Institute, Suède.

Raskin, P., E. Hansen, et R. Margolis. 1995. « Water and Sustainability: A Global Outlook ». Polestar Series Report 4. Stockholm Environment Institute, Suède.

Raskin, P., C. Heaps, J. Sieber, et G. Pontius. 1996. « Polestar Systems Manual: A Tool for Sustainability Studies ». Stockholm Environment Institute, Suède.

Rees, J. 1998. « Regulation and Private Participation in the Water and Sanitation Sector ». Background Paper 1. Comité consultatif technique. Partenariat mondial de l'eau, Stockholm, Suède.

Rees, Y., T. Zabel, et J. Buckland. 1998. O*verview of Water Resources Management Issues. Dans* F.N. Correia, ed., *Selected Issues in Water Resources Management in Europe.* Eurowater, volume 2. Balkema, Rotterdam.

Revenga, C., S. Murray, J. Abramovitz, et A. Hammond. 1998. *Watersheds of the World: Ecological Value and Vulnerability.* World Resources Institute et Worldwatch Institute, Washington, États-Unis.

Rijsberman, F.R., ed. 2000. *World Water Scenarios: Analysis.* Earthscan (à paraître), Londres.

Rijsberman, F.R., et S. Westmacott. 1997. « Use of Decision Support Tools for Coastal Zone Managment in Curaçao and Jamaica ». Dans *Integrated Water Resources Management for the Caribbean.* Caribbean Council for Science and Technology, Trinidad.

Rogers, P. 1998. « Should There Be an Industrial Water Policy ». *Water Resources Update* 111 : 46–51.

Rogers, P., R. Bhatia, et A. Huber. 1998. « Water As a Social and Economic Good: How to Put the Principle into Practice ». Document de travail du Comité consultatif technique. Partenariat mondial de l'eau, Stockholm, Suède.

Rosegrant, M.W., M. Agcaoili-Sombilla, et N.D. Perez. 1995. *Global Food Projections to 2020: Implications for Investment.* Institut international de recherche sur les politiques alimentaires, Washington, États-Unis.

Rosegrant, M.W., et P.L. Pingali. 1994. « Policy and Technology for Rice Productivity Growth in Asia ». *Journal of International Development* 6(6) : 665–88.

Rosegrant, M.W., et C. Ringler. 1999. World Water *Vision Scenarios: Consequences for Food Supply, Demand, Trade, and Food Security: Results from the IMPACT Implementation of the* World Water *Vision Scenarios.* Institut international de recherche sur les politiques alimentaires, Washington, États-Unis.

Saleth, R.M., et A. Dinar. 1998. « Water Institutions and Water Sector Performance: Evaluating Their Linkages with Cross-country Data ». Banque mondiale, Washington, États-Unis.

———. 1999. « Water Challenge and Institutional Response: A Cross-country Perspective ». Policy Research Working Paper 2045. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Salman, S.M.A. 1992. *The Legal Framework for Water Users' Associations: A Comparative Study.* Technical Paper 360. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

———. 1999. « Water Users' Associations: Regulatory Framework for African Practice ». Document présenté à la Conférence africaine sur la politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

Salman, S.M.A., et L. B. de Chazournes, eds. 1998. *International Watercourses: Enhancing Cooperation and Managing Conflict.* Technical Paper 414. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

SARDC (Southern Africa Research and Documentation Centre), UICN (Union mondiale pour la nature) et SADC (Southern Africa Development Community). 1994. *State of the Environment in Southern Africa.* SARDC, Harare, Zimbabwe.

Schwartz, P. 1991. *The Art of the Long View.* Doubleday, New York.

Seckler, D., U. Amarasinghe, D. Molden, R. de Silva, et R. Barker. 1998. « World Water Demand and Supply, 1990 to 2025: Scenarios and Issues ». Research Report 19. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Sharma, N.P., T. Damhaug, E. Gilgan-Hunt, D. Grey, V. Okaru, et D. Rothberg. 1996. *African Water Resources: Challenges and Opportunities for Sustainable Development.* Technical Paper 331. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

Shiklomanov, I.A. 1998. *World Water Resources: A New Appraisal and Assessment for the 21st Century.* Rapport du Programme hydrologique international. Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Paris.

———. 1999. « World Water Resources and Water Use: Present Assessment and Outlook for 2025 ». Institut hydrologique d'État, Saint-Pétersbourg, Russie.

———, ed. 1997. « Assessment of Water Resources and Water Availability in the World: Comprehensive Assessment of the Freshwater Resources of the World ». Stockholm Environment Institute, Suède.

SIDA (Swedish International Development Authority). 1997. *Handbook for Mainstreaming a Gender Perspective in the Water Resources Management* Sector. Stockholm.

Sissay, A.S. 1999. « Water Resources Policy Strategy/Development in Ethiopia ». Document présenté à la Conférence africaine sur la politique de gestion des ressources en eau, tenue du 26 au 28 mai, à Nairobi, au Kenya.

Smout, I., et S. Parry-Jones, eds. 1999. « Lessons Learned from NGO Experiences in the Water and Sanitation Sector ». Loughborough University, Water, Engineering, and Development Centre, Leicestershire, Royaume-Uni.

Sokolov, V.I. 1999. « Integrated Water Resources Management in the Republic of Uzbekistan ». *Water International* 24(2) : 104–15.

Solanes, M., et F.G. Villareal. 1999. *A Comparative Assessment of Institutional and Legal Arrangements for Integrated Water Management.* Dans G.J. Alaerts, F.J.A. Hartvelt, et F.M. Patorni, eds., *Water Sector Capacity Building: Concepts and Instruments.* Balkema, Rotterdam.

Stakhiv, E.Z. 1998. « Policy Implications of Climate Change Impacts on Water Resources Management ». *Water Policy* 1(2) : 159–75.

Strzepek, K. 1999. « Disaggregation of the Vision mondiale de l'eau Scenario Drivers for 18 regions with Polestar ». Document rédigé à l'intention de la Commission mondiale de l'eau, Paris.

Sundblad, K. 1999. « Regional Challenges ». Dans M. Falkenmark, L. Andersson, R. Castensson, et K. Sundblad, eds., *Water a Reflection of Land Use: Options for Counteracting Land and Water Mismanagement*, Swedish Natural Science Research Council et le Programme hydrologique international de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Stockholm.

Svendsen, M., et M.W. Rosegrant. 1994. « Irrigation Development in Southeast Asia beyond 2000: Will the Future Be Like the Past? ». *Water International* 19(1) : 25–35.

Toth, F.I., E. Hizsnyik, et W. Clark, eds. 1989. *Scenarios of Socioeconomic Development for Studies of Global Environmental Change: A Critical Review.* International Institute for Applied Systems Analysis, Laxenburg, Autriche.

UE (Union européenne), EIB (Banque européenne d'investissement) et la Banque mondiale. 1999. « MENA/MED Water Initiative Second Regional Seminar on Policy Reforms in Water Resources Management ». Compte rendu sommaire, 8 au 11 mai, Amman, Jordanie.

UICN (Union mondiale pour la nature). 1999. « Vision de l'eau et de la nature : Stratégie mondiale de conservation et gestion durable des ressources en eau au 21e siècle ». Version 4.1. Montréal, Canada.

UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture). 1996. *Elles et l'eau.* Compte rendu de RÉUNIR. Programme hydrologique international, Paris.

———. 1997. « Helping Children in the Humid Tropics: Water Education ». Série 11 du Programme pour les régions tropicales humides. Programme hydrologique international, Paris.

———. 1998. *Water: A Looming Crisis?* Compte rendu de la conférence internationale sur les ressources mondiales en eau au début de 21e siècle, tenue sous l'égide du Programme hydrologique international. Paris.

UNICEF (Fonds des Nations Unies pour l'enfance). 1998. *The State of the World's Children 1998*. Oxford University Press, New York.

USCE (U.S. Army Corps of Engineers). 1999. *New Directions in Water Resources Planning for the U.S. Army Corps of*

Bibliographie

Engineers. National Academy Press, Washington, États-Unis.

USDE (Unit of Sustainable Development and Environment). 1998. « Status and Proposed Actions to Continue the Implementation of the Initiatives on Water Resources and Coastal Areas of the Plan of Action for the Sustainable Development of the Americas ». Compte rendu de la réunion technique interaméricaine sur l'eau, tenue les 8 et 9 décembre, à Washington, aux États-Unis.

USEPA (U.S. Environmental Protection Agency). 1996. *Protecting Natural Wetlands: A Guide to Stormwater Best Management Practices.* Office of Water (4502F), Washington, États-Unis.

Van der Beken, A., ed. 1999. *A Guide to the Needs of Education and Training in the Water Sector.* Vrije Universiteit Brussel, ETNET, Belgique.

Vermillion, D.L., et C. Garcés-Restrepo. 1998. « Impacts of Colombia's Current Irrigation Management Transfer Program ». Research Report 25. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Villiers, M. de. 1999. *Water*. Stoddart Publishing, Toronto, Canada.

Wakeman, W. 1995. *Gender Issues Sourcebook for Water and Sanitation Projects.* Programme des Nations Unies pour le développement, Programme de la Banque mondiale pour l'eau et l'hygiène, Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement et Groupe de travail sur l'égalité des sexes, Washington, États-Unis.

Ward, F.A., et P. King. 1998. « Reducing Institutional Barriers to Water Conservation ». *Water Policy* 1(4) : 411–20.

WARM (Water Resources Management Study). 1998. « Ghana's Water Resources: Management Challenges and Opportunities ». Ghana Ministry of Works and Housing, Accra.

WBCSD (World Business Council for Sustainable Development). 1998. *Industry, Fresh Water and Sustainable Development.* Genève.

Webb, P., et M. Iskandarani. 1998. « Water Insecurity and the Poor: Issues and Research Needs ». Document de travail sur la politique de développement. Zeff, Bonn, Allemagne.

White, D.H., et L. Karssies. 1999. « Australia's National Drought Policy: Aims, Analyses and Implementation ». *Water International* 24(1) : 2–9.

White, W.R. 1999. « Water in Rivers: Flooding ». Document rédigé à l'intention de la Commission mondiale de l'eau au nom de l'Association internationale de recherches hydrauliques, Paris.

Whittington, D., D. Lauria, et X. Mu. 1989. « Paying for Urban Services ». Rapport 1NU 40. Banque mondiale, Washington, États-Unis.

WHO (Organisation mondiale de la Santé). 1996. *Water Supply and Sanitation Sector Monitoring Report.* Genève.

———. 1999. *World Health Report 1999.* Genève.

Wijk, C. van, E. de Lange, et D. Saunders. 1998. « Gender Aspects in the Management of Water Resources ». *Natural Resources Forum* 20(2) : 91–103. Centre international de l'eau et de l'assainissement, La Haye.

Wolf, A.T. 1998. « Conflict and Cooperation along International Waterways ». *Water Policy* 1(2) : 251–65.

———. 1999. « The Transboundary Freshwater Dispute Database Project ». *Water International* 24(2) : 160–63.

WRI (Institut des ressources mondiales), PNUE (Programme des Nations Unies pour l'environnement), PNUD (Programme des Nations Unies pour le développement) et Banque mondiale. 1998. *World Resources 1998–99: A Guide to the Global Environment.* Oxford University Press, New York.

WRI (Institut des ressources mondiales), UICN (Union mondiale pour la nature) et PNUE (Programme des Nations Unies pour l'environnement). 1992. *Global Biodiversity Strategy: Guidelines for Action to Save, Study, and Use Earth's Biotic Wealth Sustainably and Equitably.* Washington, États-Unis.

Wright, A.M. 1997. *Toward a Strategic Sanitation Approach: Improving the Sustainability of Urban Sanitation in Developing Countries.* Programme des Nations Unies pour le développement et Programme de la Banque mondiale pour l'eau et l'hygiène. Washington, États-Unis.

WWF (Fonds mondial pour la nature). 1998. *Living Planet Report.* Gland, Suisse.

———. 1999. « A Place for Dams in the 21st Century ». Document de travail. Gland, Suisse.

Zwarteveen, M. 1997. « A Plot of One's Own: Gender Relations and Irrigated Land Allocation Policies in Burkina Faso ». Research Report 10. International Water Management Institute, Colombo, Sri Lanka.

Conseil mondial de l'eau

World Water Council — Conseil Mondial de l'Eau

10, place de la Joliette
Les Docks Atrium 10.3
13002 Marseille Cedex 2
France

Téléphone : +33 4 91 99 41 00
Télécopieur : +33 4 91 99 41 01

Conseil des gouverneurs, 1997 à 2000

Président

M. Mahmoud Abu-Zeid, ministère des Ressources en eau et de l'Irrigation, Égypte

Vice-présidents

René Coulomb, Suez-Lyonnaise des Eaux, France
Aly M. Shady, Agence canadienne de développement international, Canada

Trésorier

I. Najjar, HYDROSULT Inc., Canada

Président du Comité des finances

Olcay Unver, projet pour le sud-est de l'Anatolie, Turquie

Directeur administratif, membre d'office

Jamil K. Al-Alawi

Président, Fonds mondial de l'eau

Pierre-Frédéric Ténière-Buchot, Agence de l'eau Seine-Normandie, France

Président, Comité des centres régionaux

C.D. Thatte, Commission internationale des irrigations et du drainage

Président, Comité des publications et de l'information

Andras Szöllösi-Nagy, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Président, Comité des règlements

Jacques Lecornu, Commission internationale des grands barrages

Président, Comité des programmes

Roberto Lenton, Programme des Nations Unies pour le développement

Membres

Mohamed Ait-Kadi, ministère de l'Agriculture, du Développement rural et des Pêches maritimes, Maroc
Ger Ardon, ministère de l'Habitation, de l'Aménagement des espaces et de l'Environnement, Pays-Bas
Arthur Askew, Organisation météorologique mondiale
Asit K. Biswas, Third World Center for Water Management, Mexique
Mohamed Ben Blidia, Institut méditerranéen de l'eau, France
Benedito Braga, Association internationale des ressources en eau
John D'Aniello, U.S. Army Corps of Engineers Civil Works, États-Unis
Jean-François Donzier, Office international de l'eau, France
Jean-Claude Gaudin, Ville de Marseille, France
Atef Hamdy, Istituto Agronomico Mediterraneo, CIHEAM, Italie
Kathryn Jackson, Tennessee Valley Authority, États-Unis
Abbasgholi Jahani, ministère de l'Énergie, Iran
Mohamed Jellali, ministère des Travaux publics, Maroc
Richard Jolly, Conseil de concertation pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement
Raymond Lafitte, International Hydropower Association
Richard Megank, Organisation des États américains
Malcolm Mercer, Union mondiale pour la nature
Tony Milburn, Association internationale pour la qualité de l'eau
Miraji O.Y. Msuya, projet relatif au bassin du Nil – TECCONILE, Ouganda
John Pigram, Center for Water Policy Research, Australie
John Rodda, Association internationale des sciences hydrologiques
Ismail Serageldin, Banque mondiale
Michael Slipper, Association internationale des distributions d'eau
Nicholas Sonntag, Stockholm Environment Institute, Suède
Yukata Takahasi, Construction Project Consultants, Japon
C.V.J. Varma, Central Board of Irrigation and Power, Inde
Hongyuan Yuan, université Wuhan, génie hydraulique et électrique, Chine